

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MILAN KRAVANJA 032000  
1301 COURTHOUSE RD APT 1710  
ARLINGTON VA 22201-2537

VOL 101, NO. 26

USPS 024100

AMERIŠKA DOMOVINA, JULY 1, 1999

ISSN Number 0164-68X

60c

## Joey Tomsick 'Smiles' at Record Crowd

They came from as far away as Slovenia, from as close as Recher Avenue, from the north in Canada, and from several states besides Ohio including California, Michigan, Indiana, Pennsylvania and Illinois. In fact there were close to 650 people who gathered at the Slovenian Society Home in Euclid, Ohio on Thursday, May 27th to premier the "Smile" polka CD & cassette by the Joey Tomsick Orchestra. There was certainly "magic" in the air, as musicians, polka fans, media reporters, and just "curious" locals came to the event and seemed to be having such a wonderful time.

The celebration featured the musical entertainment of the Happy Timers, the Magic Buttons, the Jeff Pecon Orchestra, the Kres Slovenian Folk Dancers, and the actual premier of the Joey Tomsick Orchestra. Also appearing were Lou Trebar, Ron Sluga, Matt Traum and Polish superstar Eddie Blazonczyk, all of whom are featured on the new "Smile" album. Masters of ceremony Denny Bucar and Tony Petkovsek introduced several of the songs from the brand new recording, including the big hits, "Loveland," "Pretty Polish Blue Eyes," and "Flying."

The event was co-sponsored by the Board of Directors of the Euclid

Slovenian Society Home and the Joey Tomsick Orchestra including Hank Guzel, Joe Stevens, Jim Penko, Mery Tomsick, and Phil Hrvatin.

The Ladies Auxiliary were kept busy all evening long in the kitchen, while the bartenders certainly had their hands full with a very lively "smiling" crowd.

A group of bicyclists from Slovenia even came to the party and brought their own talented accordionist with them who also entertained. Tomsick's 20-person "Smile" committee, coordinated by Joey's wife, Lisa,

welcomed one and all with "Smiley" faces, prize giveaways, and souvenirs.

Joey also released a 20-song "Best of the JTO" CD & cassette commemorating the band's 15 years together. The new "Smile" CD & cassette is now available by calling (216) 531-2745 (see advertisement in this issue) and are also available from the Polka Hall of Fame in Euclid, Ohio. This marks the JTO's 6th album release.

The party was certainly a grand polka celebration that gave everyone in attendance a big smile.



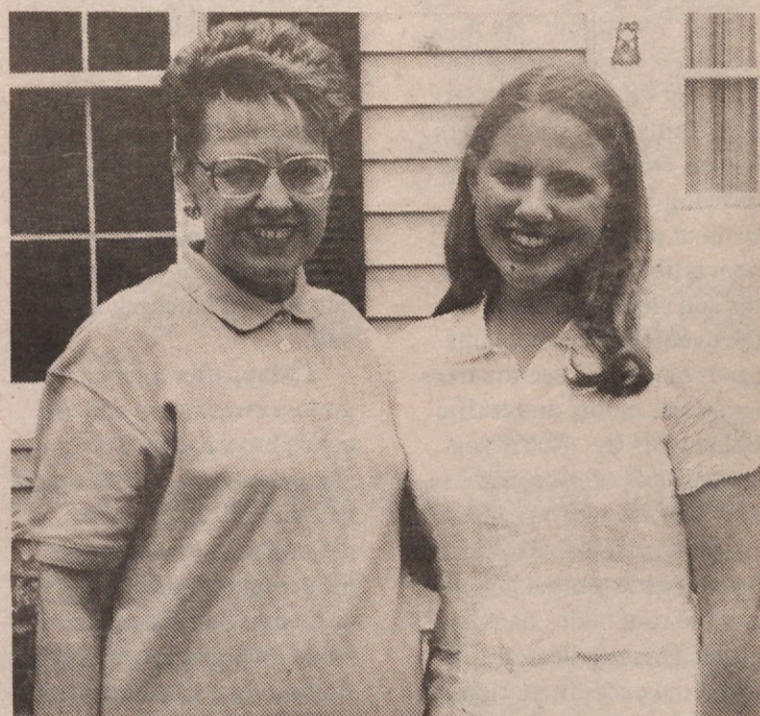
Orchestra Leader Joey Tomsick, right, is all smiles to be in the company of accordion virtuoso Lou Trebar at the May 27th premier of the JTO cassette "Smiles" at the Slovenian Society Home in Euclid, Ohio.

(Photo by TONY GRDINA)



Also "smiling" at Joey's record release are, left to right, Chicago band leader Eddie Blazonczyk, accordionist-singer-Slovenian National Home President, Bob Hopkins, center, and band leader, Joe Fedorchak of Youngstown, Ohio.

(Photo by TONY GRDINA)



Congratulations to Courtney Lockemer, right, who gave the Valedictorian address at her Charleston Catholic High School graduation in West Virginia recently. Pictured with her is proud aunt, Ivy Tominec of Miami, Florida. Courtney is the daughter of Maggie and Robert Lockemer of Charleston, and granddaughter of Ivanka and Matevž Tominec of Cleveland. Courtney will be going to Princeton University in the Fall. A true Slovenian, she loves to sing, act and play the piano.

## The Rains Came Along With President Clinton

By Linda Cimperman

"The rain in Spain stays mainly on the plain," so what was it doing in Slovenia on Monday, June 21?

To describe the experience of the visit of President Clinton in Ljubljana requires me to get one more Kleenex and a bottle of Vicks before I begin to write the story.

It was wet, wet, and even more wet! Unbelievable after nearly three weeks of almost perfect 82 degree weather with a lot of sun and a few clouds prior to the visit of U.S. President William Jefferson Clinton.

No matter where I went, most people referred to him as "Billy." No matter whom I approached, their first question was about Monica Lewinsky, before moving on to our business discussion. The majority of the people in Slovenia said the scandal was a shame, not for Bill Clinton or Monica Lewinsky, but for the behavior of the challenging political party. Many people seemed to feel that it was not an issue for serious discussion.

In short, one simply could

not move with the greatest of ease, as is usually the case in Ljubljana. The downtown area was sealed off. It was for pedestrian traffic only. If one wanted to enter the downtown area, for example, one could leave the car at the parking lot of the established designated spots and travel the rest of the way by bus, that is, if one had an umbrella because the rain just did not want to stop.

The visit of a U.S. President in Slovenia is certainly an historic event, but I will always remember it as the day of the rains; and the day that the Ljubljana police stopped me for no real reason, just to look at my car documents, passport and to make certain I was not a suspicious character, carrying guns or drugs. When I asked the officer, what I had done wrong and why he was stopping me, his response in the Slovenian language was, "This is for a control check; nothing more." After looking everything over and finding everything in order, he let me go, so long as I respected the closed off area to cars.

# Jim's Journal

By Jim Debevec



Recently I lost at least 30 years. But I didn't go back to look for them. I bought a car with a "moon roof" on it. A 3-foot rectangle part of the roof can be slid back to let the fresh air breeze through the car creating the feeling of being in a convertible without all the hassle of a convertible. In the daytime the sun shines in, while in the evening, the occupants can look up and see the trees and stars, moon, and traffic lights whiz by. But if you spot a flock of pigeons be sure you are wearing glasses.

When it rains, all you have to do is push a button and the roof slides back in place. This can be done while the car is in motion, something not possible in a true convertible. Also, you don't have to put the boot on. The boot is the cover that goes over the roof when it is in the down position.

Driving along with the moon roof open reminds me of my youth and the times when the talented accordionist John Turek and I used to drive around town with the top down breezing along with the breeze.

Another reminder of youth occurred on Sunday at the KSKJ picnic where Cleveland Browns Offensive Line Coach and American Home subscriber Bob Palcic was in attendance. He said the 1999 Browns, "will surprise a lot of people." (He ought to run for public office with a statement like that.)

It reminded me of being at picnics when we played baseball, volleyball, badminton, tennis all day long. Now we mostly stand around and talk.

I remember once talking

with a Little League coach who had awarded a "game ball" to a kid who caught a fly ball to record the final out. "How come he got the game ball, coach?" I inquired. He responded, "Because he caught the ball. Most kids don't catch a fly ball."

"Wow," I thought. When we played baseball and someone hit a ball to the outfield and the fielder didn't catch it; we'd chase him out of the ball-field, out of the vacant lot and out of the neighborhood until we caught him and stressed upon the errant lad the importance of catching a fly ball.

Today, after a game, kids go to a sweet shop and the coach buys each player an ice cream cone. We never had that privilege. After playing for a few hours in the scorching, sweltering sun, we'd be as dry as a bone. (We played during the daytime like God intended.) Anyhow after the game we'd drag ourselves across the street and get a drink of water from a faucet on the side of a house that a lady let us use.

At picnics today, if you don't go swimming at Pristava, the most exercise people get is using their vocal cords singing some old Slovenian songs at the end of the day. If you don't know the songs, you can stand around and watch.

Today, my doctors tells me to exercise more often. Unfortunately, at Slovenian picnics the most exercise I get is sauntering over to the bakery table and purchasing some home-made strudel.

Someone ought to organize a baseball game for us dormant athletes. Now that we have Bob Palcic among us, we should demonstrate to him that we Slovenian-Americans are the greatest athletes in the world. I bet we could even coax our great left-handed pitcher, Bishop Ed Pevec

into a game.

The result will be to make us feel even younger (until the next morning).

I wonder if there are any Slovenians who know what the term "Hanging wall" is? Ran across the term in a Louis L'Amore novel this week. Does anybody know?

Got to feeling really young again when we went over to "How Sweet It Is" ice cream parlor run by Joe and Kum Rigler on Route 306 in Chesterland, Ohio the other day. We picked up an ice cream cake custom created by Kum which was for Madeline's Mother, Dorothy Urbancich's birthday.

The heart-shaped ice cream cake looked exactly like a regular birthday cake. It was made half-and-half with Praline Pecan and black cherry ice cream with crushed Oreo cookies and fudge in the middle. We all agreed, it was the *best tasting* ice cream treat we have **EVER** had.

Ah, youth; how sweet it IS! You don't have to waste it on the young. - Goes to prove Thomas Wolf was wrong, you *can* revisit the good times again even if it's just eating an ice cream or riding in a moon-roof car.

Comments to: Jim's Journal, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, Oh 44103, fax: (216) 361-4088; e-mail: jim@buckeyeweb.com

A weak spirit does more harm than a weak body.

—Baltasar Gracian

## V Boj #53 Picnic

It is time again for the annual picnic of SNPJ Lodge V Boj #53 on Sunday, July 25 at the SNPJ Farm on Heath Road in Kirtland, Ohio.

We have a special treat for you this year. The Jeff Pecon Orchestra featuring Lou Trebar along with Paul Yanchar, Ralph Delligatti, and John Pecon will be performing for your dancing and listening pleasure starting at 3:30 p.m. It has been many years since the Pecons played at the Farm, so this is truly a special event and we are honored.

Delicious dinners of roast beef, roast pork, or sausage will be prepared by the ladies. Serving is from 1 to 3 p.m. The cost of a dinner is \$6, not including gate admission. Roast beef, roast pork, sausage, and hot dog sandwiches as well as krofe will be served all day. Bring the entire family and enjoy a fun-filled afternoon and evening.

—Patricia Habat,  
Recording Secretary

Created

just for you, AMERICA,

by John Mercina

1776 - 1999



Happy Birthday  
America!

## Why Don't We Worry About Our Trees?

By Rudy Flis

"I think that I shall never see a poem, lovely as a tree." That's all I remember, the first line of one of the most quoted American poems, "Trees," by Joyce Kilmer, some call him "The Soldier Poet."

In World War I in France, in 1918, Joyce Kilmer was killed in action.

When I shipped overseas, and returned, I was processed through Camp Kilmer, named after soldier poet Joyce Kilmer.

The poem "trees" came to mind as I drove west on the turnpike between exit 12 and 11. Headed down the incline toward the bridge which spans the Cuyahoga Valley, I enjoy seeing our beautiful green hills covered with trees. Often there is a small herd of deer grazing on the side of the hill. On this day the deer were absent, but something horrendous captured my vision.

The beautiful green trees covering the hills looked like they were behind an X-ray screen, or as they would look in the month of February - no leaves. What happened?

The answer? Gypsy

moths!

We worry about the cutting of the trees in the jungles of Brazil; and our oxygen supply and we worry about our automobile emissions and the effect it has on our oxygen supply. We worry about this, and we worry about that, but do we worry about the trees in our own back yard here in the State of Ohio? Seems not.

Leaves are an important part in our oxygen process. Why isn't this plague destroying our green trees stopped? Can the gypsy moth be subdued? There are remedies, but evidently not used.

This blew my mind. Our beautiful trees wasted, a large salad for the gypsy moth caterpillar, and who cares?

Then it dawned on me. The gypsy moth will deposit its eggs on the bark of the trees. The gypsy moth will not deposit money in the bank, no bank roll.

Therefore, nobody, and I mean nobody can "sue" the gypsy moth for money.

So what damage is wrought on our precious oxygen supply, is ignored - it has no dollar value or reward at the end of the day.

## Autumn Get-A-Way Cruise



4-day cruise,  
Sept. 12-16, 1999  
New York to Halifax  
Carnival Triumph

\$999 pp\* Ocean view cabin  
\$899 pp\* Inside cabin

\*Includes cruise, airfare from Cleveland, taxes, gratuities, airport transfers, and shore excursion. Based on double occupancy.

Space is limited.

Call 216-261-1050 today!

travel@euclidtravel.com  
22078 Lakeshore Blvd.  
Euclid, Ohio 44123



# To Your Health and Longevity

By Frederick E. Krizman,  
L.L.D.

## Loneliness

Loneliness, often caused by the loss of a spouse or loved one, can be overcome, but it surely takes time and effort. The loss of the spouse or loved one must first be accepted. Your feelings of loss should be shared with your family and friends and they will see to it that you are not forgotten or abandoned. Gradually, changes can be made to help fill the void left by the loss.

There are many apartments and assisted living facilities which can provide communal living for the elderly. Continuing to live alone may surely make it difficult, if not impossible, to avoid feeling and being lonely. Don't withdraw and isolate, enlarge and embrace the world.

Spend regular time with reflection and prayer. Avoid taking too much alcohol and too many drugs and medication - that will only increase your loneliness.

Join a club where other widows and widowers gather to share their experiences and hobbies. Begin a new hobby that you've always liked, but never had time to develop. You may lack the skill or knowledge at the beginning, but don't give up.

Learn to laugh and smile. Become involved in church events and volunteer for non-profit organizations and health facilities. You'll enjoy it and you might even find part-time employment.

Seek out organizations where you can work with children who have little or no guidance from their parents. Act as a foster counselor.

And stay away from people who depress you and are unhappy themselves. Look for people with a positive disposition and good sense of humor. A happy person can be very therapeutic.

Remember, loneliness can be minimized. Consider the following suggestions:

(1) Prepare a list of telephone numbers of relatives and friends whom the resident can call and addresses that the resident can use to send birthday and anniversary cards; this should be done in large, bold letters and numbers that are easy for the resident to read (the resident should also have the emergency phone numbers of their current medical personnel - physician, therapist, dentist, etc. - near each of their telephones in large type.)

(2) Take the resident out for a drive or for dinner and a movie.

(3) Be sure the resident is visited often by family and friends.

(4) If in-person visits aren't possible on a regular basis, a simple phone call can work wonders and new technology makes it possible to communicate with residents via e-mail or even video phones that allow the resident and caller to see each other.

(5) Encourage the resident to interact with the other residents other than at meal times; listening to music, playing cards and taking walks can all be easily enjoyed - residents should avoid staying alone in their apartments.

(6) Encourage the resident to attend the programs offered by the facility; schedules of activities are usually printed once a month and there is often some ac-

tivity planned for every day of the week.

Residents must be shown compassion to avoid loneliness. Compassion is defined as "the deep feeling of sharing the suffering of another in the inclination to give aid or support, or to show mercy." Of all the similar words - pity, commiseration, sympathy, condolence, empathy - compassion is the one word that connotes profound feeling for the misfortunes of others coupled with a desire to aid them. At this delicate time of their lives, residents and patients of long term care facilities or hospitals need and desire compassion above all else.

(To Be Continued)

## A Prayer For Those Who Live Alone

I live alone, dear Lord

Stay by my side

In all my daily needs

Be thou my guide

Grant me good health

For that indeed, I pray,

To carry on my work

from day to day.

Keep pure my mind

My thoughts, my every

deed

let me be kind, unselfish

in my neighbor's need.

Spare me from fire, from

flood, malicious tongues

from thieves, from fear,

and evil ones.

If sickness or an accident

befall,

Then humbly, Lord, I

pray,

hear Thou my call

and when I'm feeling

low,

or in despair, lift up my

heart

and help me in my prayer.

I live alone, dear Lord

Yet have no fear,

Because I feel your

Presence Ever Near.

Amen.

## Marie Orazem says thanks

Thank you, thank you, thank you.

To our heavenly Father, Son, and Holy Spirit thanks for giving me a second chance in life.

The emergency operation on Easter Sunday at Euclid General Hospital was successful.

To my family and friends, a hundred thanks for your prayers, Mass offerings, lighting of candles, get well wishes and gifts received following my surgery. I thank everyone from the bottom of my heart for your kind deeds.

A special thank you to Rev. Joseph Božnar, pastor of St. Vitus Church, for his Mass at the Shrine of "Our Lady of Consolation" at Carey, Ohio. The Mass was for our special intentions for myself and Josephine Sustarsic who was in the hospital the same time as I was.

To my family and friends may God bless you and reward you abundantly with good health and many blessings.

Zbogam.

--Marie Orazem  
Euclid, Ohio

## Be Prepared for Year 2000

Information about the year 2000 (Y2K) can be confusing, sometimes alarming. Some reports suggest nothing unusual will occur when we reach the year 2000 - others insist that we should stock enough food, water and fuel to last a year. Whom do you believe?

Many are turning to the Red Cross for answers - after all, the Red Cross has helped people prevent, prepare for and respond to emergencies for over a hundred years. The Greater Cleveland Chapter is encouraging people to remain calm and approach Y2K as they would any potential emergency. Advanced preparation can minimize inconvenience if a Y2K "bug" temporarily interrupts services.

### What Can You do?

The Red Cross suggests you:

Stock disaster supplies to last several days to a week. Include nonperishable foods, stored water, medications, pet food and baby supplies, if appropriate.

If the power fails, plan to use alternative-cooking devices, but only in accordance with manufacturers'

instructions. Don't use open flames or charcoal grills indoors.

Have extra blankets, coats, hats and gloves. Only use alternative heating devices approved for indoor use and listed with underwriters Laboratories (UL).

Have flashlights and extra batteries available. Don't use candles for lighting.

Fill your automobile's gas tank before 12/31/99.

Keep extra cash in case ATM and credit card transactions cannot be processed temporarily.

Check smoke alarms. If wired into your home's electrical system, check for battery backups.

Connect portable generator to the appliance you want powered. DO NOT connect the generator to your home's electrical system. Keep the generator outside or in a garage.

Check with manufacturers of any essential computer-controlled equipment to see if that equipment may be affected. These items may include security alarms, thermostats garage door openers or electronic locks.

## PERFECT PAINTING

Satisfaction Guaranteed

Interior and Exterior

Marino Radolovich 216 - 924-6765

1139 Norwood Rd.

Cleveland, Ohio 44103

Drive in - or Walk In

**BRONKO'S**

Drive-in Beverage

510 East 200<sup>th</sup> St. DMH Corp.

Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks

Imported Slovenian Wines

Radenska Mineral Water -

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer

# Happy 4<sup>th</sup> of July!

**Paul J. Hribar**

**Joyce Ann Hribar**

-- Attorneys at Law --

Omni Bldg. - Suite 500

27801 Euclid Avenue - near I-90

261-0200

PROBATE, ESTATE PLANNING, REAL ESTATE MATTERS  
AND GENERAL CIVIL PRACTICE

# Slovenian Garden Committee Continue with Cultural Plans

By Mary Louise Jesek

Once again, be prepared for change. Over the last few years it seems that the Slovenian people have been prepared for a lot of change. We have had a change of seasons and Summer is here. The Slovenian Cultural Garden Association is prepared to be an instrument of change. It isn't change on a grand scale, but the changes we can accomplish in the Slovenian Garden can reflect on the profound pride we have for our culture, language and history and be a legacy for the future.

The Association met with the City of Cleveland officials who have a direct impact on the Cleveland Cultural Gardens as a whole, and outlined their concerns over infrastructure damage that will in turn compromise the integrity of the garden. Overall, the meeting was very productive and it is the hope of the S.C.G.A. that the initiatives set during this meeting will be able to come to fruition with the continued cooperation between the City of Cleveland and the Cleveland Cultural Garden Federation along with the Slovenian Cultural Garden Association.

The S.C.G.A. at their last regular meeting voted to continue working on these concerns. Chairman, Mary Ann Vogel, stated that, "Our immediate needs remain the same; however, at the same time we can continue to work on other improvements in the Garden."

The longer term goals will focus on what can be accomplished in the other areas of the garden not so effected by the immediate infrastructural need; these include new landscaping in the southern courtyard and the northern square as well as the lower amphitheater area. The Association has also begun to focus on the research, creation and placement of new statuary in the fountain area and commemorative plaques in the southern courtyard.

New hedges and a fresh planning scheme will replace the old hawthorn trees and hedges and other no longer viable vegetation. "We are not compromising the original plans of the garden for two reasons. One, because the garden is the Slovenian garden alone rather than that of the original Yugoslav Garden, and two, the plans for the original garden were never completed. We are actually finishing and im-

proving upon the original," said Larry Hočevar, S.C.G.A. Board member.

The statuary options for the southern courtyard include creating representations of the eight regions of Slovenia. The Board is in agreement as to what needs to be done. The next goal is to research and find a representation of each region that when placed altogether in the courtyard, form a cohesive, comprehensive story of the history of Slovenia.

"We have an ambitious goal in mind, that is, of recreating a garden that the Slovenian people of Cleveland and of the world can be very proud of," stated Father John Kumse of St. Mary's Church at the last S.C.G.A. board meeting.

We are always looking for individuals who are interested in helping the Garden in any way possible. If you have any ideas or suggestions, please feel free to call the S.C.G.A. You may reach the Association at [mljesek@aol.com](mailto:mljesek@aol.com) or by calling Mary Ann Vogel, Chairperson, (216) 383-9307; Lou Zele, membership chairman (216) 481-3118; or Mary Louise Jesek PR and Educational Chair, at (216) 486-7587.

# Comments on 'Cultural Shock to Slovenia' article

Editor,

Here are just a few off-the-cuff reactions to the article from the *Christian Science Monitor*, US Cultural Invasion is Shock to Slovenia," reprinted on page one of your issue of June 17. First, the cultural influence of the US is evident and ongoing, for both good and ill, across the globe. When I was in Zimbabwe in the mid-1980s local TV showed several African musicians playing American jazz in front of a huge picture of the New York City skyline.

French intellectuals have been up in arms for years over "Americanization" and wage a struggle against it that is only partly successful. Even Americans now, particularly after Littleton, are beginning to think about how to minimize the effects of the "Hollywood" mass culture.

And I think we Slovenians forget how much we were influenced over the centuries by Germanic cul-

tural influences. (I have been listed as "Professor Doctor" at the University of Ljubljana.) I remember one of my distant relatives in Slovenia, an academic, saying to me, "We aren't Slavs; we're some sort of Germans." Russian and Polish intellectuals used to speak French as well, if not better, than their own languages. Yes, it is good to be aware of the process and take steps to maintain a Slovenian cultural identity but most people are, to some degree, products of foreign influences and this will continue to be the case. (And note the Slovenians with French and German names - the results of imperialism and war.)

Perhaps the central question is, despite foreign influences, does a people retain distinctive qualities of its own and does it contribute positively to humanity? I believe that for Slovenia, the answer is clearly "yes."

--Karl W. Ryavec  
Pelham, MA

### Mission Aid Picnic

Slovenian Mission Aid Society will hold its annual picnic in support of its mission work on Sunday, July 11 at Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio.

Former American Home newspaper delivery person Rev. Ralph Roberts is on leave from his mission in Africa and will be in attendance at the picnic.

Please plan to attend and give your support for the missions.

### No A.H. July 15

Summer vacation time is near, and there will be no American Home (Ameriška Domovina) on Thursday, July 15.

Correspondents please take note and get your copy in VERY EARLY.

### Al Koporc, Jr.

Piano Technician  
(216) 481-1104

### Krofe Sale

St. Vitus Altar Society krofe and Homemade Noodles sale in St. Vitus social room on Saturday, July 10.



## St. Vitus Summer Picnic July 18, 1999 Slovenska Pristava

### Picnic Schedule

- Mass: ..... 12:00p.m.
- Dinner (**Breaded Chicken & Stuffed Cabbage**) ..... 1:00p.m. - 2:30p.m.
- Dinner tickets : Adults: \$10.00 Children 12yrs and under: \$5.00
- Entertainment: **Zeke and Charlie Show** ..... 2:30p.m. - 3:30p.m.
- KRES dancers** ..... 3:30p.m. - 4:00p.m.
- Veseli Godci** ..... 4:00p.m. - 7:00p.m.
- Bar Hours: ..... 1:00p.m. - 8:00p.m.
- Kitchen Hours: ..... 2:30p.m. - 8:00p.m.
- Children's games: ..... 5:00p.m.
- Open Swim (nominal fee for non-members) ..... 11:00a.m. - 8:00p.m.
- Slovenian American Nat'l Art Guild Display ..... 2:00p.m. - 4:00p.m.
- Main Raffle and Special Raffles (Week-long vacation at Hilton Head, S.C. and arts /crafts): ..... 7:00p.m.

## Slovenefest XVIII

A Celebration of Ethnic Culture  
July 9, 10, 11, 1999

Over 30 great polka and button box groups!

- ❖ SEE THE MISS SNPJ PAGEANT
- ❖ Polka & waltz - Slovenian style!
- ❖ Win fabulous prizes
- ❖ Continuous entertainment
- ❖ Ethnic foods & food vendors
- ❖ Dining room & snack bar
- ❖ Two swimming pools
- ❖ Camping facilities/RV hook-ups
- ❖ Balina/Bocce tournaments
- ❖ Horseshoes pits
- ❖ Children's entertainment
- ❖ Craft & merchandise vendors
- ❖ Beautiful lake & woodlands
- ❖ Visit our Heritage Center
- ❖ Free parking
- ❖ First-aid tent

4 p.m. - Midnight on Friday  
Noon - Midnight on Saturday  
Noon - Midnight on Sunday  
Three days of music and fun!

Daily Admission \$7  
Children FREE (16 & under)



### SNPJ Recreation Center

270 Martin Road  
Borough of SNPJ, PA 16120  
Lawrence County  
(724) 336-5180

# 5000 watch as Slovenian Accordionist Lojze Slak marks 35<sup>th</sup> Anniversary

By Linda Cimperman

Celebrating their 35th anniversary year, Slovenia's Button Accordion King Lojze Slak and his ensemble performed in concert for an audience of 5,000 at Tivoli Hall in Ljubljana on Friday, June 4.

Towering over everyone on stage was a gigantic button accordion made from real flowers, in colors of red, yellow, gold, and white, all contrasting against the deep royal velvet curtains and the golden colored stage front and light blue lower bottom.

Dramatic overhead lighting highlighted the floral accordion which displayed the "SLAK" name and the anniversary number 35! It was truly a royal artistic achievement, fit only for a king.

In addition, left of stage center was a huge television screen. Simultaneous to the concert performance of the Slak Ensemble and their invited guest performers, the screen flashed pictures from the past, beginning with Lojze Slak holding his accordion at age 8, followed by a life-long collection of many more photographs.

The two hour program felt like just 30 minutes. The masters of ceremonies were Vili Vodopivec and Mario Galunic. The program opened with Lojze Slak performing solo on one of his many button accordions which were all displayed on the right corner of front stage.

The audience went wild when the original Slak Brother Band, consisting of Stane, Matije, Tone, and Lojze, took center stage to perform, as they did 40 years ago.

Then, Lojze Slak and his Ensemble, consisting of Lojze on the Diatonic Accordion, Franc Sever on Bass and Baritone horn, Niko Zlobko on guitar and clarinet, joined by the "Lads from the village of Praprotno," the wonderful bass voices of Janez Dolenc and Janez Kalan, the great baritone voice of Janez Habjan, highlighted by the dramatic first tenor voice of Andrej Bergant, and the articulate voice of the second tenor, Franc Rebernik, performed.

The mid-portion of the program brought clarinet player and composer Niko Zlobko and his son Tomaz

Zlobko to center stage to play duel clarinets while the

Slak Ensemble sang, "Ni ti mar" from the cassette recording "To smo mi prijatelji." During the latter portion of the program guitarist Milan Ferlez and baritone horn and bass guitarist and bass singer Tone Stritof joined the performance of the Slak Ensemble. Other guest visits were pop singers Otto Prestener Cuki and his ensemble, and Igor Zlati Zvoki, Braneta Klavzarja, Rafko Irgolic, Majda Renko and Modra Kronika, as well as lyricist Tone Pavcek.

Before the close of the program, three unique events occurred:

Button accordion master Lojze Slak invited some 15 of his button accordion students to demonstrate their talent by playing a selection of Slak songs.

Then several violins accompanied by two bass performances joined together with Lojze Slak on the accordion, Niko Zlobko on the guitar and Franc Sever on the bass to perform an instrumental Slak selection to delight the audience with an exciting new all-instrumental sound.

On behalf of the Minnesota Polka Hall of Fame, International Coordinator Linda Cimperman bestowed the honor of the 1999 International Button Accordion Award to Slovenia's Lojze Slak. It was the first time ever that Minnesota Polka Hall of Fame awarded a "Button Accordion Master" on someone who is not a US Citizen and it was the first time that Lojze Slak received an award from one of the several Polka Hall of Fames located in North America.

### Kres Thanks KSKJ

Foklorna Skupina Kres would like to thank the American Slovenian Catholic Union (K.S.K.J.) for selecting us to receive a \$250 grant. This grant will be used toward defraying the costs of our 45th anniversary performance on September 11 1999 at the Slovenian National Home on St. Clair. We appreciate their support in our endeavors to continue performing traditional dances of Slovenija.



Lojze Slak (with accordion) and the Ensemble. The accordion in the background is made entirely of flowers. (Photo by LINDA CIMPERMAN)

### Slovenian Oak is Superior

I enjoyed a trip to Tuscany, Italy Oct. 13 - 21<sup>st</sup>. I went with a group of Miami University alumnus. They came from many different states and were a fun group.

The streets are paved with large stones and are shared with cars and walkers. It must be frustrating to drive cause it's slow going. Small cars are practical where there are so many narrow streets (we'd call them alleys).

We stayed in a darling small hilltop village Pienza. Our hotel was our base from which we traveled each day. We had our own guide and the same driver for the entire vacation.

You would have loved all the "Duomos" (cathedrals). For me it was overkill.

We visited a winery. I was interested to learn the monster barrels are made of Slovenian oak which is considered superior. We enjoyed sampling a few wines and of course had *pecerino* cheese (made from sheep's milk). There are small flocks of sheep on hillsides, but they aren't used for their wool, only their milk.

Our guide was a Chinese-American from San Francisco. She spoke fluent Italian. She has lived in Italy for 12 years and is married to an Italian.

--Bucky Love  
Grand Rapids, Mich.

### Story of Jože the Climber

A certain native of Slovenia was called "Jože the Climber" for the reason he enjoyed mountain climbing and was very good at it. He liked to try his climbing skills on many of the higher neighboring mountains as well as on Mount Triglav.

One morning he kissed his wife good-bye and set out for an overnight climbing trip, promising to be home within two days. However, when more than three days had passed since Jože had departed, his wife really began to worry. She finally contacted the International Red Cross to see if they could help.

The Red Cross sent out a search party which spent several days and nights searching the mountains with no luck. They had just

about given up the search when one of their party spotted a small campfire on an adjoining mountain top. A tiny figure was huddled by the fire.

The Red Cross leader cupped his hands and shouted a hello across the mountains.

They watched the tiny figure get up, cup his hands and heard him holler back, "Helloooo."

The searcher called out across the valley, "Who are you?"

"I'm Jože the Climber," the figure called back. "Who are you?"

"Red Cross" the rescuer shouted back.

After a few minutes the distant figure hollered back, "Sorry. I gave at the office last week."

--Robert M. Debevec

### INTERNATIONAL PROGRAM

1560 on Your A.M. Dial on WATJ

Your Host Mario Kavcic

American and International Selections

Saturdays at Noon . . .

1560 WATJ • Box 776 • Chardon, Ohio 44024

1-440-286-1560 ☎ 1-800-946-1560

☎ Fax: 1-440-286-2727

## Bill's Automatic Transmission Service

Automatic Transmission Specialists  
4 Speed Differential Clutch

Hydraulic — Ultramatic — Dynaflo —  
Power Glide — Power Flite — Fordomatic —  
Turbo-Glide — Jet-Away

Bill Modic, 1311 East 55th Street, Cleveland 44103  
391-9188

# Mlakar's Walk Down Memory Lane

By Ray Mlakar

I won't go into a lengthy column about Memory Lane because I am enclosing an article about Frankie Mlakar, the brother I never had. One has to admire an individual such as Frankie who at age five, made a 5,000 mile solo journey to a country he knew nothing about.

Frankie is now semi-retired and living in Erie, PA. It goes without saying that I hated to see Frankie leave the Cleveland area, but one has to go where work is.

Hope you enjoy this *Cleveland Press* article that appeared on 17 October, 1936. In closing for this week, May the good Lord Bless and Watch Over All of You. Happy Independence Day.

--  
Ice Cream and U.S. Schools Mystify boy who Came Alone from Jugoslavia

--  
Cleveland Becomes "Promised Land" for 5-Year-Old Frank Sinkovet

--  
America is really the "promised land" for 5-year-old Frank Sinkovet, recently of Ljubljana, Jugoslavia, but now a prospective American citizen.

When he left home to make the 5,000-mile journey alone, he was promised candy and ice cream. The

promises came true, for now he's making his home with his aunt and uncle, Mr. and Mrs. Frank Mlakar, who operate a confectionery store at 4611 W. 130th Street. they live in the rear of the store.

Mrs. Mlakar met Frank when he disembarked from the *Normande* in New York. He told her the entire cabin section of the ship adopted him on the trip and he wasn't seasick once. He liked the train ride from New York, too.

Frank looks no different from the average American boy. He has blond hair and blue eyes; and he can't seem to stop smiling. He is most impressed by radios and automobiles. His first ice cream cone puzzled him - he had to ask whether you ate the cone or put water in it.

In three days in Cleveland he has learned a few words of English - "hello," "thank you" and "good-by." Already he's curious about school. Mr. Mlakar says he can start kindergarten next January.

The boy is the son of Mrs. Mlakar's sister, who died recently. He has an older brother and sister. His father works in a lumber mill and the family lives in the country.

At Mrs. Mlakar's suggestion, the boy was sent here to be raised as an American. The Mlakar's came to the United States 16 years ago. They have no children of their own.

## 'Fearless' article on the mark

Editor,

The comment by Rudy Flis that our "fearless" leaders do not fear God was right on the mark. The President and many of his kind do not seem to get the message that some day there will be a reckoning and they will be held accountable for their actions.

Some of our "fearless" leaders in Washington would do well to pay attention to a Thomas Jefferson quote on this very subject. At that time Jefferson knew in his heart that slavery was wrong. However, he condoned it as a matter of convenience, but with a guilty conscience. His acknowledgment that there was a higher power to answer to was in the statement he made in 1799 that "I tremble for my country when I reflect that God is just."

--Robert M. Debevec  
Madison, Ohio

### Need Riders for Baraga Bus Trip

Rev. Victor Tomc is arranging a bus trip from Cleveland to Escanaba, Michigan for the Bishop Baraga Days on September 4th, 5th, and 6th, which is Saturday, Sunday, and Monday. The total cost is \$269.

If you are interested and will definitely go, please call me, Valerie Baznik, at (216) 531-9279. We have room for a few more people.

### St. Mary's Seniors Plan Picnic

St. Mary's (Holmes Ave.) Seniors meeting will be picnic time on Tuesday, July 6 at Richmond Heights Park off Highland Rd., where we have held our previous picnics every July.

Meats which will be hamburgers and wieners will be supplied by the organization. Members are asked, if they want, to bring a side dish and are to bring their own liquids. Time is 12 noon.

--J. Schultz

It's Cool to be Slovenian

## Coming Events

Sunday, July 4

Korotan picnic at Slovenska Pristava. Hot dogs, hamburgers, chicken wings, corn-on-the-cob, ice cream sundae bar, bonfire. Proceeds for trip to sing at Slomšek beatification.

Wednesday, July 7

Slovenian Pensioners of Euclid, Ohio Annual Picnic at SNPJ Farm. Dinner served at 1 p.m. Music by Fred Ziwick starts at 3. Tickets call Mary Sterle 216-481-9418.

Saturday, July 10

St. Clair Rifle & Hunting Club is hosting an American - Canadian Trap Shoot Competition. Dinner and music to follow. All are welcome.

Sunday, July 11

Slovenian Mission Aid picnic at Slovenska Pristava.

Wednesday, July 14

Holmes Avenue Pensioners Picnic at St. Joseph's Farm on White Rd. noon to 6 p.m. Refreshments and sandwiches available. Music by Fred Ziwick, plus jam session. Free admission. Everyone welcome.

Sunday, July 18

St. Vitus parish picnic at Slovenska Pristava.

Sunday, July 25

SNPJ Lodge V Boj \$53 Picnic, SNPJ Farm. Dinners and refreshments. Music by Jeff Pecon Orchestra.

Sunday, July 25

St. Vitus Slovenian School Picnic at Slovenska Pristava.

Sunday, July 25

Mission Picnic sponsored by Slovenian Cultural Society at Triglav Park in Wind Lake, Wisconsin.

Sunday, July 25

St. Ann Lodge #150 KSKJ Annual Feast Day Celebration. Mass at St. Lawrence Church followed by dinner at Sterle's at noon.

Sunday, Aug. 1

Picnic of Slovenska Pristava Retirees.

Sunday, Aug. 8

Primorski Club picnic at Slovenska Pristava.

Sunday, August 15

St. Mary's (Collinwood) Summer Picnic at Slovenska Pristava. Mass at 12 noon, dinners, entertainment. Music by Veseli Godci.

Wednesday, Aug. 18

Federation of American Slovenian Senior Citizens Clubs Annual Picnic at SNPJ Farm, Heath Rd. Dinner at 1 p.m., dancing "Rhythmaires." Dinner & admission \$10. Admission only \$3. For tickets, see members or call Don at 216-732-9231.

Sunday, Aug. 22

Slovenian American Council 50-year anniversary of WWII refugees arrival in USA. Slovenska Pristava.

Sunday, Aug. 22

Second Picnic of Slovenian Cultural Society of Milwaukee at Triglav Park in Wind Lake, Wis.

Saturday, Aug. 28

Korotan Picnic at Slovenska Pristava.

Do not veil the truth with falsehood, nor conceal the truth knowingly.

—The Koran

## Happy Birthday, America!

Come In or Call Us for Appointment



# Cleveland Accounting Service

6218 St. Clair Avenue  
Cleveland, Ohio 44103  
881-5158

## Dr. Zenon A. Klos

E. 185<sup>th</sup> Area



531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted  
Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair  
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

## FLICKINGER TIRE & AUTO

COMPLETE AUTO REPAIR ON ALL MAKES & MODELS  
INCLUDING 4X4's, LIGHT TRUCKS & MOTOR HOMES



COMPUTER ALIGNMENT & BALANCE • SHOCKS • STRUTS  
C.V. JOINTS • RACK & PINION • BRAKES • EXHAUST

Firestone

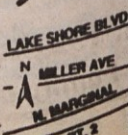


Mon-Fri 7am-6pm  
Sat 7am-2pm



216 731-7100

939 E. 222 St.



## POLKA MUSIC!

*with Smilin'*  
**JOEY TOMSICK**

New "SMILE" Recording  
CD & Cassette Now Available!

"SMILE" - Brand New Recording with 15 great polkas & waltzes from the Joey Tomsick Orchestra including the popular hits "Flying", "Loveland", and "Polish Blue Eyes" featuring Eddie Blazonczyk!

Also New ... "Best of the J.T.O." - Enjoy 20 songs compiled from 15 years of the Joey Tomsick Orchestra. Add this to your collection!

**To Order: Call (216) 531-2745**

Or Send Your Order Request and Check To:

Order Today! **The J.T.O.**  
21271 Chardon Road  
Euclid, Ohio 44117

Cassettes: \$10 Each CD: \$15 Each.  
Add \$2 for Shipping and Handling each item

Recordings also available from Polka Hall of Fame (216) 261-3263

## Death Notices

### Rev. Karel Ceglar

Rev. Karel Ceglar, Salesian and devotee to Bishop Frederick Baraga, passed away on June 6, 1999 in Ljubljana, Slovenia.

Fr. Ceglar was born Sept. 19, 1912 at Stična. He entered the Salesian Society in 1929, and was ordained a priest on July 7, 1939.

He worked in Hamilton, Ontario, Canada where he founded a Baragiana Project and published Baraga's Bibliography in two volumes.

The Funeral Mass was celebrated by the Most Rev. Fr. Anton Nadrah, abbot of Cistercian abbey of Stična on June 16 with about 30 priests concelebrating. Among them was Fr. Bruno, postulator of the Baraga Cause.

### ROBERT CHUKAYNE

Robert Chukayne, 75, passed away at his residence in Painesville, Ohio on Saturday, June 19. Robert was a former resident of the Collinwood area.

He retired in 1989 after 30 years as a surveyor for C.T. Consultants.

Mr. Chukayne was a US Army veteran, a member of the Euclid Vets Club, and the 75th Army Veterans Association National Organization.

Robert was the husband of Joyce (nee Hall); the father of Robert and Jim; grandfather of five; and brother of Frank and Edward.

Funeral services were held on Tuesday, June 22 at Zele Funeral Home. Burial was in Mentor Cemetery.

### META VAJGL

Mrs. Meta Vajgl, wife of Slovenian Ambassador to Austria, Mr. Ivo Vajgl, passed away on Tuesday, June 15. Private church services are scheduled for Friday, June 18 in Celje, Slovenia, home of her parents.

Mr. Vajgl's address is: Botschaft der Republik Slowenien, Nibelungengasse 13; A-11010 WIEN; Austria.

### CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.  
481-2237

"Serving the Slovenian Community."

## Zele Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

### ROBERT C. LAMM

Robert C. Lamm, 76 passed away at his residence on Thursday, June 17, 1999.

Bob was born in Allentown, PA. He came to Cleveland in 1940, and lived in Euclid for 40 years.

Mr. Lamm was retired from General Electric where he was employed as a supervisor in Miniature Engineering and of Maintenance for 40 years. He attended Penn State University where he studied Electrical Engineering.

He was the President of SNPJ lodge #566; Past President of the Cleveland Federation of SNPJ Lodges. While at that post the largest National SNPJ Rally was held in Kirtland, Ohio with over 6,000 people in attendance.

Mr. Lamm was a member of the Knights of Columbus Willoughby Council #2886; American Legion Post #214 of Willoughby, GE C.E.P. Veterans Club, GE Golf Club, Club 59ers and Holmes Avenue Pensioners, and Euclid Pensioners.

Services were held Saturday, June 19 at Immaculate Conception Church. Burial was in All Souls Cemetery. Zele Funeral Home was in charge of arrangements.

### JOSEPHINE SUSTARSIC

Josephine F. Sustarsic (nee Kurent); wife of Stanley (deceased); mother of Jo Ann Sustarsic, Ronald, Sharon Gibbs (James); sister of the following deceased: Christine Koren (Albin), Mary Urbas (Stan), Albert Kurent (Marie), Sylvester Kurent, Edward Kurent (Anne), Ernest Kurent; grandmother of Rob Gibbs, Amber Gibbs; aunt of Christine Oleff (Nick), Scott (Albin) Koren, Mary Ann Koren, Patricia Stanovic (Urbas) (Frank deceased).

Jo was an active member of St. Anne Lodge No. 4 AMLA.

Family receives friends Thursday 4-8 at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave, Cleveland.

Funeral Friday, July 2, with 9:30 a.m. chapel service followed by 10 a.m. Mass in St. Vitus Church. Interment Calvary Cemetery.

### In Memory

Thanks to Joseph Stariha of Euclid, Ohio who donated \$8.50 toward the printing expenses of Ameriška Domovina in memory of Frances Stariha.

### DOROTHY KOENIG

Dorothy Koenig (nee Jenovic), 70, passed away in University Hospitals on Monday, June 21.

Dorothy was born in Cleveland, the daughter of Milan (deceased) and Mary (nee Spudich) Jenovic. She was the wife of Frank; the mother of Mary Jane Symon of Maryland; sister of Carl Skovich (wife Delores), Milan, Robert (wife Marilu), Stanley (wife Carol), and Mary (Mrs. Rady) Snable.

Friends called at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. Wednesday, June 23 from 4-8 p.m., where services were held Thursday, June 24 at 9:15 a.m. and at St. Jerome Church at 10 a.m. Burial in All Souls Cemetery.



### In Memory

Thanks to Mrs. Frances Seman of Beachwood, Ohio who renewed her subscription plus enclosed an additional \$10.00 in memory of parents **John and Mary Peternel.**

### Slovenian Radio on WCPN

A wonderful Slovenian radio show is being broadcast in Cleveland on Saturday evenings, at 9 p.m. on WCPN-90.3 FM hosted by Tony Ovsenik.

The program is bilingual featuring all styles of Slovenian music.

For announcements call your host, Tony Ovsenik at (440) 944-2538.

### In Loving Memory



On the 25<sup>th</sup> Anniversary  
of the death of

### Phillip Mocilnikar

Died July 10, 1974

*Gone from us, his loving face,  
And his pleasant, cheerful ways;*

*A heart that won many friends  
In bygone, happy days.*

Sadly missed by:

Marie — wife  
Phillip and Eugene — sons  
Dolores and Gene Marie —  
daughters-in-law  
Monica, Karen, Cathy,  
Chrissy and Nancy —  
grandchildren

### Donation

A big thank you to **Mr. and Mrs. Frank Urankar** of Richmond Heights, Ohio who renewed their subscription plus enclosed an additional \$20.00 donation.



### In Loving Memory

**Mary E. Trebec**  
died 1982

**Joseph Trebec**  
died 1990

and their daughter  
**Dorothy Tushar**  
died 1994

*Gone from us, but  
leaving memories  
Death can never take  
away;  
Memories that will  
always linger  
When upon this earth  
we stay.*

Surviving:

Frank Tushar, Husband  
Robert and Joseph Tushar  
Sons - and Grandsons

### Donation

Thanks to **Marija Markes** and the **Slovene Parishes Credit Union** of Toronto, Canada who renewed their subscription plus enclosed an additional \$10.00 donation.

### Ernie and Gaye's 50th!

Greetings and salutations from the youngest daughter of the Ryavec Clan. Her parents, Gaye and Ernest Ryavec are having their 50th wedding anniversary on June 25th 1999.

Janice and her siblings will be gathering together on June 20th to celebrate (all in one) Father's Day, father's 83rd birthday, and the Ryavec's 50th wedding anniversary.

On June 25, Gaye and Ernie will be celebrating their 50th at the Hotel Del Coronado in San Diego.

Commander Ernie Ryavec (Ret.) is originally from the Collinwood Area. He spent much of his adult life in communications for the U. S. Navy. Like all sailors Ernie has many fascinating stories to tell about his experiences in the battle wagons of our country's Navy.

Congratulations, Gaye and Ernie! May you enjoy many more in the coming years!

**American  
Home Newspaper  
Begins Its  
2nd Century**

### In Memoriam

### James A. Slapnik

Passed away July 5, 1956

Sadly missed  
by  
The Family

Cleveland, July 1, 1999.

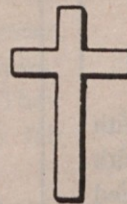
### In Memoriam

### Loretta Slapnik

Passed away July 11, 1981

Sadly missed  
by  
The Family

Cleveland, July 1, 1999.



## Happy Birthday, America

We're thankful for our country and the many opportunities it offers. And just as our founding fathers worked hard to establish this great United States of America, each one of us should work to help it continue to grow and prosper.

We're grateful for our chance to make a difference in this country. Happy Birthday, America.



Jakubs & Son Funeral Home

936 East 185th Street  
Cleveland, Ohio 44119  
(216) 531-7770

36000 Lakeshore Blvd.  
Eastlake, Ohio 44095-1549  
(216) 953-4600

**GOLDEN RULE**

# Spaghetti Salad

(by Marien Kaifesh)

This is my favorite recipe for pasta salad, and it's so easy. Keep the ingredients on hand - and you'll always be able to make a fast side dish.

**Ingredients:**

- 1 lb. thin spaghetti
- 1/2 jar Italian dressing (12 oz.)
- 1/2 jar McCormick's Salad Supreme Seasoning
- 1 cucumber
- 1 green bell pepper
- 1 tomato

**Directions:**

Cut all vegetables in small pieces. Add 1/2 jar salad supreme. Mix well. Let set for a few hours or overnight in refrigerator for flavors to blend.

Cook and drain spaghetti and add Italian dressing and vegetable mixture. Keep refrigerated until serving time.



--From "Our Family Recipes" compiled by Kim Ann Kaifesh, December, 1998



## Fences - Ograje

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor. Call **JOKIC FENCE CO.** 1-440-944-6777

## For Rent

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for the Aged, off Neff Rd. - Phone: 216-531-5754 or 440-951-3087. (x)

## Property for Sale by Owner

Harpersfield Township (Geneva, OH) close to Pristava, 68 acres farm with 16 acres grapes, large home, barn and farm equipment. For details and appointment please call 440-563-3490

## Branch 47 Mass

Slovenian Women's Union Branch 47 of Garfield Heights, Ohio will have a Mass for the living and deceased members on Sunday, July 11 at 11 o'clock at St. Lawrence church. Try to attend.

--Mary Taucher Secretary

## Slovenians

-- a heritage with good taste!

## For Sale: BAKERY West Side

Bakery/Deli business with property. 3 storefronts with ample parking, attached house (newly renovated). Well established retail bakery specializing in strudel. Owners want to retire.

For more information and appointment, call 1-800-897-0010

## Production Machining Press Operators

Interested in Improving Job Security/Pay and Benefits NOW HIRING ALL SHIFTS \$10.00 TO \$15.00 Full Paid Benefits/Retirement Plan P.O. Box 560211 Macedonia, OH 44056-0211 EOE

## W. MAIER DOORS UNLIMITED

Garage door repair and replacement. Entrance and storm doors. Door openers and electrical repairs. Call (Slovenian) Walter Majer at 216 - 732-7100. Emergency pager: 216-506-8224.

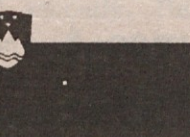
# PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster



Slovenian Workmen's Home  
15335 Waterloo Road  
Cleveland, OH 44110  
(216)481-5378

Fish Fry Every Friday 11:30 AM till 8:00 PM  
Dining Room and Take Outs

Halls and Meeting Rooms Available  
Rental Hours

Monday 7:00 PM till 8:30 PM  
Saturday from 10:00 AM till 12:30 PM  
Call for Appointment

Happy July 4<sup>th</sup>



Specialists in Corrective Hair Coloring

## tina & brenda's

# HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road  
461-7989 / 461-0623 Richmond Hts., Ohio 44143

Have a Safe and Healthy 4<sup>th</sup> of July

## ANGELA'S Family Restaurant

Open from 5 a.m. to 5 p.m.

Sundays 6 a.m. to 3 p.m.

Lunch and Dinner features

**DELICIOUS HOME-COOKED MEALS**

7121 St. Clair Avenue - Cleveland

-- 881-2342 --

-- NEW ADDITIONAL FREE PARKING --

**GORJANC**  
HEATING & COOLING  
A Name For All Seasons.

**FURNACES - BOILERS**  
**AIR CONDITIONERS - HEAT PUMPS**  
**GEO-THERMAL SYSTEMS**  
**RADIANT FLOOR HEATING**  
**AIR CLEANERS • HUMIDIFIERS**

WARM FRESHLY FLOORS

**AMERICAN STANDARD**  
Built To A Higher Standard

The Old House

COMFORT CONTRACTOR

Residential - Commercial  
**944-9444**  
30170 Lakeland Blvd.

CARE  
HEAT AND COOL PUMP CONTRACTORS

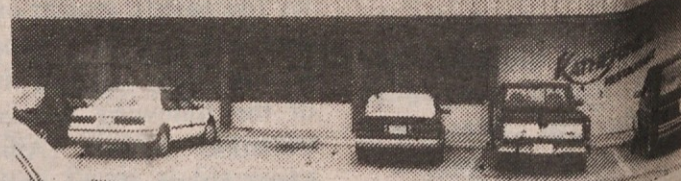
Sometimes I've believed as many as six impossible things before breakfast.

--Lewis Carroll (Charles Dodgson)



Happy Birthday, America!

Visit Us Soon



--We Are Open from 6 a.m. to 8:30 p.m.--  
-- SEVEN DAYS A WEEK --  
-- SERVING BREAKFAST, LUNCH AND DINNER --

Mary Vesel Family  
Phone: 243-7373

7533 Pearl Rd., Middleburg Hts, Ohio

Happy Birthday, America!

## Collinwood Slovenian Home Board of Directors 1999

- Evelyn Pipoly - President
- Joyce Segulin - Vice President
- Alba Plutt - Treasurer
- Frank Ferra - Financial Secretary
- Jennie Tuma - Recording Secretary
- Stephanie Dagg - Corresponding Secretary
- Mike Pipoly - Auditor
- Mary Podlogar - Auditor
- John Plutt - Auditor & Bylaws
- Domenic Cekada - House Committee
- Mike Pipoly - House Committee
- John Plutt - House Committee
- Frank Urankar - House Committee
- Mary Blatnik - Director
- Florence Urankar - Director & Bylaws
- John Liutkas - Director & Bylaws
- Stan Erzen - Director



# Tribute to John Fekete

John Fekete was a quiet man with a big heart. Born in America, but he went to live his younger days in Slovenia with his mother. He returned to live an adult life in America but he never forgot his Slovenian village.

During a visit about 8 years ago, war broke out as Slovenia wanted to be an independent country. John did not leave, but stayed and fought for the cause. The war ended in 10 days, and John returned back to the states. The people of his village gave him the Slovenian flag to take back with him to America. John was a member of the Holmes Avenue Pensioners and at one of the meetings he presented the flag to the club. The flag now hangs on the stage of the lower hall.

Fr. John Kumse, in giving his eulogy of Mr. Fekete, gave us a verbal picture of a very generous man, not only to his village in Slovenia, but also to St. Mary's church.

The flag of America and the Slovenian flag were carried on his final trip to church. He was laid to rest on May 20, 1999, next to his wife at All Souls Cemetery.

--Jennie Schultz



Left to right, Holmes Avenue Pensioners Vice President Matt Zabukovec, John Fekete, and Honorary President Gus Petelinkar hold the Slovenian flag which John received in Slovenia after the 10-days war for independence in 1991. John presented the flag to Holmes Avenue Pensioners. Mr. Fekete passed away on May 20th this year.-- Slovenian Independence Day is celebrated on June 25th.



When an ocean wind blows against a mountain, the air rises and cools. This causes large clouds to form, which explains why some mountain peaks are always covered by clouds.

# HAPpy news . . .

The Holmes Avenue Pensioners welcomed an old friend to their June meeting. Angelo Pettiti once again provided HAP members with gardening tips, concentrating this time on the all-important steps for soil preparation. In addition, he encouraged everyone to take the time to teach their grandchildren the joys and blessings that gardening can provide. He recalled how his grandfather taught him the art of making things grow and how today he still relies on those old European methods that have successfully stood the test of time. What a wonderful legacy to pass on to our children's children.

As always, we are deeply grateful to Angelo Pettiti for visiting with us again and giving us so much useful advice. We extend our sincere thanks to him and look forward to another gardening lesson again next year.

Fran Kajfez reported that efforts are being made to bring a representative from the Mississippi Queen Riverboat Tours to the August meeting to answer questions and provide more details on that excursion. Fran has set a date of August 1-8, 2000 for the trip. We encourage those who expressed interest to attend the August meeting.

July is drawing ever closer and that means our annual picnic at St. Joe's (St. Mary's) Farm on White Road is almost here. We hope all members have circled July 14 on their calendars and will attend. As usual, Fred Ziwick will play for dancing between 2:30 and 4:30 and the All Star Jam Session, featuring

mostly HAP members, will follow, for everyone's singing and listening pleasure. Balinca courts are there for all to enjoy and raffles will be held as well. Food and drink will be available along with home-baked goodies. If that's not enough, bring along some cards or your favorite board game, invite some friends and plan to spend the afternoon. We promise you a good time.

Matt Zabukovec asks people not to park between the balinca alleys and the telephone pole.

George Knaus entertained us all by reading a nostalgic poem that he wrote. With all his many achievements, maybe we can now add "HAP Poet Laureate" to the list. The next time you see George, ask him to recite it.

We welcomed a new member, Mary Pugel, to the group and hope she will spend many HAPpy years with us.

Congratulations were also in order for Golden/Plus Anniversary celebrants: Jim and Vicky Kozel (50); John and Mary Penca (50); Chuck and Elsie Jacobs (57); and Charley and Alberta Erzen (58).

A truly sad moment of silence was held as we acknowledged the passing of five members this past month. Our prayers and sincere sympathy go out to the families and friends of: Altonia Alic, Edward Emser, John Fekete, Tony Lovsin, and Eve Verderber. Their absence will be deeply felt by us all.

The family of Louis Jerkich, Sr., long-time HAP member, marked what would have been their fa-

ther's 100th birthday this month with us by offering a special treat for us all. Son Louis, daughters Rose Weber and Beatrice Jerkich, son-in-law Tom Weber, provided everyone with Slovenian sausages for our post-meeting snack. We thank the Jerkich family very sincerely, not only for the tasty klobase, but for letting us share in honoring their father's memory at this special time.

Thanks, too, to Jennie Schultz who put together another fabulous photo collage featuring not only Louis Jerkich, but several other HAP members as they had celebrated their 90th birthdays. What a pleasure it was to look back at the many "Kodak moments" and remember how very special all those men and women were, and how much they are missed. Bless you, Jennie, for all the picture taking, picture saving, and picture posting. It means a lot.

In closing - don't forget the picnic. See you there.

### No A.H. July 15

Due to summer vacation, there will be no American Home (Ameriška Domovina) printed on Thursday, July 15.

Correspondents please take note and get your copy in EARLY.

### Exercise to Stay Healthy

Work out regularly and you can control or prevent illnesses from the common cold to cancer, says David Nieman, a health and science professor and author of *the Exercise-Health Connection*.

## How Sweet It Is Ice Cream Shoppe

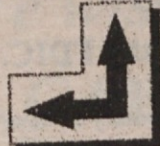
12652 Chillicothe Road (Rt. 306)  
Chesterland, Ohio 44026

Joe and Kum Rigler, owners

**WCSB 89.3 FM**, Slovenian program,  
Songs and Melodies from beautiful Slovenia  
"Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije"  
Radio hours Sun. 9-10 am. & Wed. 6-7 pm.

RDC Director **Ed Mejac** Tel/Fax (440) 953-1709  
2405 Somrack Drive,  
Willoughby Hills, Ohio 44094

INTERNET # [WWW.WCSB.ORG](http://WWW.WCSB.ORG)



Happy 4th of July

# SHELIGA DRUG, INC.

Your Full Service Pharmacy

6025 St. Clair Avenue 431-1035 431-4644 FAX

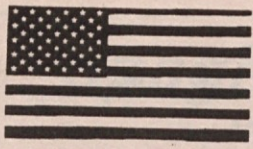
WE ACCEPT: We bill most major insurance plans

- American Express
- Discover
- MasterCard
- Visa
- WIC - Food Stamps
- Manufacturers Coupons

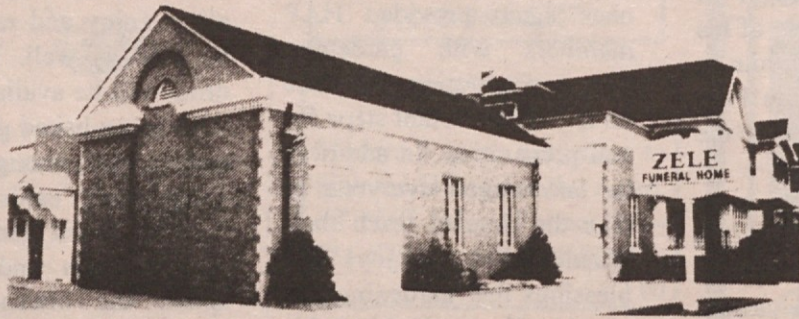
Tom Sršen — Manager

- Photo Finishing
- Package & Mailing Center
- FAX Service
- Keys Made
- Layaways
- Contact Lens Replacement

Visit Us!



*Happy Independence Day!*



In Time of Need - We Are Here to Help You!  
*Licensed Funeral Directors:*



Richard J. Zele - Louis F. Zele,  
Sutton J. Girod - Louis E. Zele  
"Four Generations of  
THE ZELE FAMILY"

▲  
Family  
Owned  
And  
Operated  
Since  
1908  
▼

## **Zelev Funeral Homes, Inc.**

452 East 152<sup>nd</sup> Street - 481-3118  
Cleveland, Ohio

Happy Independence Day to All our  
American Slovenians in the United States

--



## **LBS BANK - NEW YORK**



*"Global Banking with the Local, Personal Touch"*

LBS Bank offers a wide range of services designed to meet all of your  
Commercial and retail banking needs, including:

Individual/Corporate Checking Account  
Savings Accounts  
Money Markets/CD's/Time Deposits  
Domestic/International Wire Transfers  
Commercial Loans

- Working Capital Facilities
- Domestic/International Trade Financing
- Small and Medium Sized Business Loans
- Loans to Local Companies Under the Community Reinvestment Act

**LBS BANK - NEW YORK** *"Where Your Business Comes First"*

12 East 52<sup>nd</sup> Street, New York, NY 10022

Tel. (212) 207-2240 Fax (212) 593-1967

Telex 229976 S.W.I.F.T. LJBAUS33

New York State chartered bank - A member of the FDIC.

# Euclid Beach Memorabilia Displayed at E. 185<sup>th</sup> Festival

Northeast Shores Development Corporation presents the 21st Annual East 185<sup>th</sup> Street Festival in Cleveland. This family event will be held from July 28 to August 1st on East 185<sup>th</sup> Street from Pawnee to Chickasaw and on the grounds of O.H. Perry Elementary School, just north of I-90. No admission is charged.

The Festival is held each year to raise money for Northeast Shores and other area non-profit organizations, as well as celebrate the neighborhood.

There is something for everyone at this neighborhood festival that is attended by over 250,000 people each year. Festival features over 100 food vendors selling a wide array of ethnic and specialty food items, rides, games, and a Monte Carlo tent.

Live entertainment will be provided on three stages featuring everything from polkas to jazz to rock music. New this year will be Laughing Sal and other Euclid Beach memorabilia on display in the school yard.

Other special activities include the East 185<sup>th</sup> Street Euclid Hospital Ambulance Chase and Family Fun Run on Thursday, July 29, at 7

p.m., an old-fashioned neighborhood parade - on Sunday, August 1 at 1 p.m., sponsored by the East 185<sup>th</sup> Street Merchants, and the Key Bank Lolly the Trolley Neighborhood Tours on Sunday, August 1 - after the parade.

Family entertainment is expanded this year to include a whole block of programming on Sunday August 1 from 2:30 to 5 p.m. at the Children's Entertainment Stage at East Park and East 185 St. Winnie the Clown and her Karavan of Klowns will be the headliners for the Children's Entertainment Stage, performing their variety/magic show. Other performers include dani-b, a children's musician, and Jungle Larry who will bring his safari to East 185<sup>th</sup> Street at 4 p.m. Big Al the Balloon Clown will perform in the school yard from 2:30 to 4:30 p.m.

The East 185<sup>th</sup> Street Festival is proud to offer the Key Bank Lolly the Trolley Neighborhood Tours from 2:30 to 6 p.m. on Sunday, Aug. 1. Local historians will be guest guides as Lolly the Trolley travels through the neighborhood reliving the past and celebrating the present.

This event is held in one of Cleveland's finest residential neighborhoods. East 185<sup>th</sup> is one of the city's oldest and most unique entertainment and shopping districts. The residents of this lakeshore community host parties and reunions to share memories and introduce others to the neighborhood's many amenities.

Northeast Shores Development Corporation sponsors the event. All profits generated from the Festival will go back to the community through the programs and activities of Northeast Shores, and other local non-profit organizations. Northeast Shores has renovated over 27 units of housing, 6000 square feet of commercial space, and assisted countless neighborhood businesses with a wide array of technical help. NSDC's activities represent a reinvestment of approximately \$2 million into the area.

#### Event hours:

Wednesday: 5 - 11 p.m.  
Thursday: 5 - 11 p.m.  
Friday: 5 - 12 midnight  
Saturday: 2 p.m. midnight in school yard; 5 - midnight (street)  
Sunday: 1 - 10 p.m.

#### Donation

A big thank you to Mrs. Marie Quinn of Cleveland, Ohio for her generous donation of \$20.00 to the Ameriška Domovina.



The square dance is the official state dance of Alabama.

## Imagine... 4<sup>th</sup> of July at Pristava

Imagine... the smell of hamburgers on the grill, the crackling of firecrackers somewhere far off in the distance, the singing of familiar songs around a campfire.. This can all be yours this year on Sunday, the Fourth of July at Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio.

Come help Korotan celebrate our Nation's 223rd birthday among your family and friends with a good old American-style picnic. We will have hamburgers, hot dogs, corn-on-the-cob, watermelon, and for those who cannot live without them - klobase. There will be a few firsts on the menu; we will be serving CHICKEN WINGS (BBQ and spicy) and for children both young and old, we will be presenting an ICE CREAM SUNDAE BAR.

Other events in store for the day include live music, a 50/50 raffle, and as dusk approaches a bonfire (kres). You can never be sure what will happen at the bonfire first; a sing-along with the help of an accordion from out of nowhere, or the making of a great s'mores.

The proceeds from this picnic will be going to help the choir on their trip to Slovenija this September to sing for Bishop Anton Martin Slomšek's beatification by Pope John Paul II in Maribor. Once again, Korotan was the only North American group asked to participate.

The members of Korotan hope to see you when the festivities begin at noon on Sunday, July 4<sup>th</sup>.

First keep the peace within yourself, then you can also bring peace to others.

—Thomas a Kempis



You may want to call a lawyer about this: the word "attorney" comes from the French, meaning "to turn over to another."

### Remember Your Loved Ones



## NAGY'S MONUMENT COMPANY

Headstone Lettering - Cleaning  
Over 40 Years Experience

Charles and Clara Nagy  
(216) 481-2237

Monday - Friday: 8 a.m. until 4:30 p.m.; Sat. by appt.  
15425 Waterloo, Cleveland - (216) 481-2237  
Visit our New West Side Location:  
13330 Madison Ave., Lakewood, OH (216) 521-3228

**Tony Petkousek's Radio**  
— SINCE 1961 —  
**WELW - 1330 AM**  
Simulcasting Daily 3-5 pm / Sat. 12 - 2

(KOLLANDER POLKA TOUR HEADQUARTERS)  
971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119

TONY PETKOVSEK • CO-HOST— JOEY TOMSICK • Featuring— ALICE KUHAR DUKE MARSIC  
PATTY SLUGA  
(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000

# GABRIEL Insurance Agency

Professional Insurance Management  
Remember — If It's Insurance — We Sell It!

Auto • Homeowners • Business • Bonds  
Life • Annuities • Hospitalization

We wish you a Happy 4<sup>th</sup> of July!

Call BILL GABRIEL 731-6888 Fax: 729-2840  
8251 Mayfield Road - Suite 208 Chesterland, O 44026

# 12 European Cruise - Barcelona

AMERIŠKA DOMOVINA, JULY 1, 1999

By Patricia Coil  
Euclid Travel

Cruising the Mediterranean on Orient Cruise Line's *Marco Polo* turned out to be the perfect way to see Europe for the first time and to visit all the places we had only dreamed about. During our 12-day Grand Mediterranean cruise, we toured 7 cities (Barcelona, Monte Carlo, Capri, Rome, Valletta, Santorini, and Athens) in 6 different countries and best of all we only had to unpack completely once.

Our 8½ hour flight from New York to Barcelona arrived at 8 a.m., which was 2 a.m. Cleveland time. The Orient Cruise Line had representatives at the airport to help us with our baggage. After we went through the passport check and gathered our luggage, all we had to do was take it to one of the cruise line porters and it was put onto a cart and ultimately delivered to our hotel rooms. That was pretty painless, but next time I am going to buy all red luggage so I can easily identify it.

After our bags were taken care of, we boarded a chartered bus for the trip to our hotel. Along the way we got our first look at Barcelona, which has a population of 2 million, is the second largest industrial city in Spain, and is surrounded by mountains. The buildings are old and beautiful. Most of them were sandblasted back to their original color as part of a beautification project prior to the 1992 Olympics. Almost all the buildings have lovely balconies made out of wrought iron.

When we got to the hotel, we couldn't check in until 1 p.m., so we left our hand-luggage in the lobby. Equipped with a city map provided by the Orient Cruise Line hospitality desk, we decided to explore the city and find a bakery.

We didn't get very far from the hotel because we kept stopping and taking pictures. Barcelona was one of the prettiest cities I have ever seen, and the downtown area has the greatest display of 19th century architecture in the world.

All the street corners were rounded so you can see the oncoming traffic. There were no street signs and the addresses were on the sides of the building, which took a little getting used to.

Traffic was terrible all through Europe. The cars, and they were all mostly small, bobbed and weaved

through the traffic and all you heard were horns blowing constantly. To add to the confusion, there were motor bikes, which never seemed to obey the traffic laws. Crossing the street was a real challenge.

We walked to the Sagrada Familia, which is the church designed by Gaudi, a famous architect who was run over by a tram in 1926.

The building, which was started in 1892 is still under construction. The church is financed strictly from contributions, which accounts for why it is still a work in progress and the interior work has not been started.

After we saw this church and a few other things designed by Gaudi, we understood where the word gaudy in English comes from. This is the most bizarre building I have ever seen. It is a stunning surreal creation, made out of heavily carved stone, and each side is done in a completely different style. The spires all have different tops, some of which look like fruit or colored marshmallows. Above the oldest entrance near the top of the building is a green Christmas tree filled with white doves. All sorts of weird and imaginative things decorate the church exterior.

After viewing the church from all angles, we continued our bakery search. I saw a woman carrying two loaves of bread and even though we did not share a common language, she indicated where the bread had come from. I wish she had told me it was stale. We found the grocery store and bought bread, cheese, and coke. We continued on our way back to the hotel and actually found the bakery we were looking for originally, which was right around the corner from our hotel.

By the time we got back, our bags were in our rooms. The room my husband, oldest daughter, and I shared was somewhat of a shock. Since there were three of us, we expected two double beds, but that is not what you receive in Europe. Instead, our room had two twin beds and a child's cot. Since I was the shortest, I got the cot, which was only 5 inches from the floor. The great thing about the room was we had a great view.

After taking a nap, we walked to the restaurant that one of the agents at the hospitality desk recommended. The restaurant was located on *Las Ramblas*, one of Europe's grand boulevards

that was filled with sidewalk cafes, shops, and vendors selling birds and flowers.

We hadn't seen many people on the street in the morning, but by late afternoon the streets were filled with people all dressed up. This was the only city we visited where we felt under-dressed.

We ate upstairs in the restaurant, by a window overlooking a fountain in the square. They started us out with plates of thick bread spread with fresh tomatoes, herbs, and olive oil. We had several plates of bread before our dinners arrived. All our meals took a long time. They operate on a much slower pace than we do, so it took two hours for us to finish.

We got up early in the morning and went to the bakery and got pastry for all of us. Our luggage was picked up from the hotel and taken to our cabins on the ship, while we took a four-hour bus tour of the city, which was part of our cruise package. Our first stop was an abbreviated visit to the Sagrada Familia, so we were glad we had gone the day before and had time to walk around the entire edifice. We saw some other buildings Gaudi had designed. One of them was so ugly that the people who hired Gaudi refused to live in it; they said it looked like a melting ice cube.

We saw the site of the 1992 Olympics, the harbor, and the Gothic quarter of

Barcelona, where we stopped at a Gothic cathedral built from 1298 to 1450 on the site of a Roman temple dedicated to Hercules. We toured inside and admired the wide central nave, slender side columns, and 500-year-old stained-glass windows. We sat for a while in the beautifully carved choir stalls and looked at the high ceilings that are stained with smoke from the candles used through the years.

After the tour we had an hour to explore the area, buy some souvenirs, and look over an antique sale being held in the square. We re-boarded the bus and saw more of the city, before being dropped off at a huge mall on the waterfront, where we had lunch.

Just as we did the night before, we all ordered *tapas*, which are kind of lite appetizers but big enough for lunch. We never ate any place in Europe where there wasn't an English version of the menu. But the translation did not always accurately

describe the dish. My daughter ordered a dish of chicken and cheese. I ordered tomatoes and cheese and got a lovely plate of really ripe tomatoes and chunks of cheese. She got chicken over a plate of curried rice and no cheese.

At almost every meal, we all ordered something different, then tasted everyone's choice. Ordinarily I don't eat olives, but in Europe I found myself sampling them everywhere and really enjoying them.

After lunch we were driven to the *Marco Polo*. Boarding was very easy, because we had been given our boarding passes by the woman at the hospitality desk in the hotel. As we arrived on board, each woman passenger was given a fresh carnation.

(To Be Continued)

If you want more information on visiting Barcelona or cruising, call Euclid Travel at 216 261-1050 and talk to any travel expert.

There is more treasure in books than in all the pirates' loot on Treasure Island...and best of all, you can enjoy these riches every day of your life.

—Walt Disney

\*\*\*



Listen to - us  
Our International Radio - Program

**WATJ 1560 AM**

P.O. BOX 776

CHARDON, OH. 44024

440-286-1560 FAX 440-286-2727

Your Host: Mario Kavcic

Time: 12:05 p.m. to 1 p.m.

1-800-946-1560

NOW YOU CAN HEAR US ON YOUR COMPUTER. LOG ON TO OUR WEB PAGE <http://www.watj.com> FOR THE BEST BIG BAND, POPULAR FAVORITES, SHOW TUNES AND WEEKEND POLKAS.

WE'RE THE STATION JUST AROUND THE CORNER AND ALL AROUND THE WORLD.

<http://www.watj.com>



## Euclid Travel

Vacation Specialists

Condos/Villas

Florida

Mexico

Las Vegas

Caribbean

Myrtle Beach

Packages/Tours

Skiing

Safari

Europe

Golf/Tennis

Honeymoons

Cruises

Hawaii

Caribbean

New Zealand

South America

Mediterranean



1-216-261-1050  
FAX 1-216-261-1054

22078 Lakeshore Blvd.  
Euclid, Ohio 44123

[www.euclidtravel.com](http://www.euclidtravel.com)  
[travel@euclidtravel.com](mailto:travel@euclidtravel.com)

# Slovenia's Dark Secret

By Brad Collis

The return to power of communists in several former Eastern Bloc countries has left unhealed many of the scars from their brutal ascent to power 50 years ago. Brad Collis writes of a history given only a brief moment of light and which continues to haunt its survivors:

High in a valley above a misty patchwork of vines and white stone houses, we tapped a barrel of pungent red wine, chewed on home-cured pork and admired the tranquil Balkans vista that slipped away beneath our feet.

A thunderstorm had drawn in the valley's breath, leaving only the fluted cry of a cuckoo seemingly suspended in the still air. It was beautiful; picture-perfect for the brochures and postcards being used to attract tourists to the former Eastern Bloc.

But scratch the surface of this idyllic facade and you find a history still raw with acrimony, injustice and unresolved conflicts. Pointing from house to house the old man who had returned 'home' to reclaim his family's heritage and property, spoke not of the people now farming the land below us, but of their predecessors - his boyhood friends and neighbors... people from his previous life, who were murdered or goaded to make way for the incumbents whose vines and quaint houses we were admiring.

This is the legacy of the 45 years of communism which tore Europe in two, which institutionalized mass murder as a political tool and which with the return to power of former communists under new guises, has only been thinly papered over.

The authenticity of new democracies, like Slovenia where this story unfolds, is now being tested as aging émigrés who fled to exile in countries such as Australia, are returning to reclaim their birthright.

It has created a complex legal and moral dilemma for the new "open" governments as they come face-to-face with ghosts from a history that was officially expunged. How do they balance the rights of historic owners with the proprietorship of today's occupants of farms, factories and dwellings - most of whom are now a generation removed from the brutal means of acquisition?

The government's tactic in Slovenia has been to bog

down such claims in the courts in the hope the claimants will either tire or die before their cases can be completed.

From the picturesque valley we drove to Novo Mesto, a southern Slovenian city near the Croatian border. This area was a Partisan stronghold during the 1941-45 civil war in which the communists, with British and American help, were able to wrest control of Yugoslavia.

As we walked the streets, the old man - 83-year-old Franc Erpic now an Australian citizen living in Canberra - pointed to a fashionable looking boutique: "I remember this as a small shoe factory. It employed about 30 people - but the owner and his wife and children were shot because he was classified as a capitalist."

We strolled into a residential area and he pointed with a shaking hand and moist eyes to every fourth or fifth house, remembering names and faces from his boyhood - all liquidated in the post-War purges.

People who were active or perceived as opponents of Tito's government were murdered, along with their family. The definition of "political opponent" was broad, encompassing anyone intellectual who also owned a business, was educated, was a Catholic, or had sided with the royalist (anti-communist) forces during the 1941-45 civil war. Franc Erpic was a commander in the Slovenian home army, the Domobranci, formed in late 1943 to try to stop communist forces filling the vacuum left by the weakening German presence.

The Tito government's paranoia about the potential for organized opposition in the post-War years also make 'informing' an expedient means for people to settle personal feuds or acquiring neighboring property.

Because these events are within living memory, the sense of injustice and betrayal among those who were dispossessed, but have survived to tell, has not been diminished by time.

Mostly by luck, sometimes by pluck, they escaped the midnight call and the bullet in the nape of the neck - the mechanics of what modern historians so glibly call "political cleansing."

We drove south to a small village called Podturn to meet a local woodsman who had agreed to take us into

the isolated and heavily timbered hills calls Kocevski Rog. The official records pertaining to this area were destroyed when the communists were toppled from power in 1991, but at four known sites are the sickly reminder of what happened to people who dared to think out loud.

The site was chosen for its many limestone caves; typically about five to 10 meters in diameter and which drop vertically to depths of 50 to 100 meters. It was first used in 1945 after pro-Tito British commanders duped the Domobranci into surrendering their weapons so they could be re-equipped as a stronger anti-communist force. But instead of the trains taking the men to Italy to the supposed regrouping area, they carried them back to Slovenia and Tito's waiting army. Over a two month period, 12,000 men, betrayed by a country they had naively embraced as an anti-communist ally, were executed and thrown into the caves.

After failing to convince his compatriots that the British were about to betray them, Franc Erpic escaped and finally emigrated to Australia as a stateless refugee. His comrades were marched, manacled in pairs with telephone wire, to the remote sites and as they reached the cavernous openings, were shot in the head. Later as Slovenian civilians and Croatian refugees swelled the numbers to be liquidated, grim efficiencies were devised. The victims, including women and children, were made to walk onto logs felled across the openings and were machine-gunned into the black pits beneath their feet. If they resisted, they were tossed in alive.

As each cave was filled, the rim was dynamited to close over the entrance. An estimated 30,000 people were killed at Kocevski Rog caves known as Macesnova Gorica, Pod Krenom, Rugar-skin Klancin, and Dvojno Brezno. Only four men are known to have escaped by feigning death and climbing from the pits at night before they were closed over.

To visit the sites, even after the passage of half a century, is distressing. They are in deep forest gloom and the cave entrances have subsided to form steep bowls. In recent years someone has erected crude wooden crucifixes at the openings, and

flickering funeral lanterns testify to the vigilance, still, of anonymous mourners.

Rosary beads have been draped over branches and boulders, but there remain even more tangible reminders of what took place. The remnants of leather clothing protrude from the rocks at the opening of Dvojno Brezno. The woodsman climbed down, but the bones which were partially obscured by a boulder the last time he was there had been removed. Not so at another site, Pod Krenom. I peered into a hole that had opened in the moss-covered rubble and human leg bones protruded from beneath a ledge just a few feet down.

Standing where he too could have been rotting instead of being blessed with a new life and raising a new family in Australia, Franc Erpic lowers his head. So many impossible questions about fate and human behavior. "I didn't understand then, and I don't now. I know some of the people who did this later shot themselves, but others are alive today, protected by the government and living on special pensions."

In Slovenia the Kocevski Rog massacres are seldom talked about in public. The young don't want to involve themselves in their grandfather's war, pointing to Bosnia as an example of what happens if the past is not put to rest. Of course, most of the survivors of the "political cleansing" fled the country, making it that much easier for the rest of the population to suppress any collective guilt.

But Kocevski Rog should be remembered and confronted - not only by Slovenians, but by every person who believes in the preciousness of human life and the evil inherent in political ideologies that impose their will by force.

This has been one of the dark features of the 20th Century - the mass murder and mass graves produced almost as mechanical by-products of nazism, fascism, communism - nationalism.

In the first decade after World War II an estimated four to six million people caught on the eastern side of the Europe divided by Stalin, Churchill and Roosevelt were systematically murdered to remove any political or cultural opposition to bolshevism. They included tens of thousands of Hungarians, Poles, Czechs Danube Germans, "Yugoslavs," Ukrainians, Romanians, and much of the proud and colorful Cossack nation.

If we now continue to

turn our backs on the evidence presented by their crude burial sites are we not perpetuating the crime, and sanctioning future atrocities in the name of some passing political fantasy?

If the West - through its media and its parliaments - had dealt severely with the political and ethnic "cleansing" in Eastern Europe, in particular the Balkans, during the post-War years there is a strong argument for saying the same perpetrators may not have acted with such contempt for world opinion in Kosho.

At Kocevski Rog lie the bones of an entire army of young men who had been fighting to prevent a communist takeover of their country. Because of a political agreement (the Treaty of Yalta), they were knowingly sent to their deaths by British and American commanders who just months later were cynically executing German officers for the same crime - that of "knowingly" allowing people to be dispatched to places of mass execution.

This story was written by Brad Collis, an Australian author and journalist who has been visiting Slovenia to research a book on the 1941-45 civil war, and the effect the political aftermath in Eastern Europe has had on people who fled to exile in western democracies.

--Internet  
<http://members.tripod.com/~Nevermore/slovene.html>

## Mara Hull writes about Slovenia

Mara Cerar Hull of Lakewood, Ohio wrote a book called *Poletje Molka*. It has just been printed in the English language with the title *Summer of Silence*. The cost is \$15, plus \$2 for mailing. The book is available at Slovenska pisarna, c/o St. Vitus Church, phone (216) 361-1603 or fax: (216) 361-1608 or write Maria Hull 17633 Cannon Ave., Lakewood, OH 44107. She can be reached at 216-228-3750.



Future president Franklin D. Roosevelt spent much of his youth summers at Campobello Island in New Brunswick, Canada. His cottage is now part of a joint Canadian-American international park.

# Questions and One Liners...

Don't sweat the petty things and don't pet the sweaty things.

One tequila, two tequila, three tequila, floor.

Atheism is a nonprophet organization.

If a man evolved from monkeys and apes, why do we still have monkeys and apes?

I went to a bookstore and asked the saleswoman, "Where's the self-help section?" She said if she told me, it would defeat the purpose.

Whose cruel idea was it for the word "Lisp" to have an "S" in it?

Is there another word for synonym?  
--Phil Hrvatin




Independent and  
Catered Living



**Hilltop  
Village**  
A RETIREMENT COMMUNITY

- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee


*Call us today for a lunch and tour*  
**25900 Euclid Avenue**  
**Euclid, Ohio 44132**  
**261-8383**



*Happy Birthday, America!*

*Best Wishes to Slovenia on their  
8<sup>th</sup> Anniversary of Independence!*

**Happy 4<sup>th</sup> of July - USA!**



**FEDERATION  
OF SLOVENIAN  
NATIONAL  
HOMES**

*ROSTER*

President – Tony Mannion  
1<sup>st</sup> Vice President – Bob Hopkins  
2<sup>nd</sup> Vice President – Pat Ipavec Clarke  
Financial Secretary - Jean Fabian, Lou Grzley  
Recording Secretary - Helen Urbas  
Corresponding Secretary - Celeste Frollo  
Executive Secretary - Charles F. Ipavec  
Auditors - Anna Mae Mannion, Bob Royce,  
Edward Gabrosek  
Historians: Joe Petric, John Habat





*Somrak Kitchens*

CUSTOM CABINET DESIGN CENTER

Now that you're ready to make your dream come true.



Realize your dream of having a custom kitchen with the professional staff and quality products Somrak's can provide. Visit our showroom and see the stuff dreams are made of.


**Distributors of Fine Cabinetry**  
**464-6500**

26201 RICHMOND RD.  
BEDFORD HEIGHTS,  
OHIO 44146

HOURS  
MON-FRI 8:30-5  
SAT 9-2  
...  
EVENINGS BY  
APPOINTMENT

*To All Americans – We Wish  
a Happy 4<sup>th</sup> of July Holiday*

*Greetings from the  
Members of*



**St. Clair  
Business  
Association**


6220 St. Clair Ave.  
Cleveland, O. 44103

The St. Clair Business Association was established to provide the businessmen of the community a forum for the mutual exchange of ideas. It further dedicates itself to motivate the effective cooperation and communication necessary for the instilling of pride, the establishment of confidence, resulting in the creation of a more wholesome community atmosphere.

**Support Your Member Merchants**



The Navajo are the largest Indian tribe in the United States.

 **Best Wishes for a  
Happy Independence Day**

*Frangies  
Fashions*



**Frank and Edi Fujs**  
475 East 200<sup>th</sup> Street  
Euclid, Ohio 44119  
-- 692-2099 --



Happy 4<sup>th</sup> of July

**YANESH**

- Bros. -

**CONSTRUCTION CO.**

29010-13 Euclid Avenue  
Wickliffe, Ohio 44092

-- *Specializing in Fire Damage Repair* --

24 Hr. Emergency Service  
COMPLETE RESTORATION SERVICE  
WIND STORM DAMAGE REPAIR  
INDUSTRIAL - COMMERCIAL -- RESIDENTIAL

943-2020 943-2026

Fast Temporary Repairs  
to Halt Further Damage

WILLIAM S. (BILL) YANESH



Happy Independence  
Day!

**Brickman &  
Sons, Inc.,**

FUNERAL HOME  
21900 Euclid Avenue, Euclid  
481-5277

Serving Families With Dignity and  
Respect for Over 88 Years.



Happy July 4<sup>th</sup>

WITH A VISION TO THE FUTURE

**St. Vitus Lodge #25 K.S.K.J.**



SPIRITUAL DIRECTOR  
PRESIDENT  
VICE-PRESIDENT  
FINANCIAL SECRETARY  
RECORDING SECRETARY  
TREASURER  
ATHLETIC DIRECTOR  
AUDITORS:

REV. JOSEPH P. BOZNAR  
JOSEPH S. BASKOVIC  
JOSEPH V. HOCEVAR  
JOHN C. TUREK  
JOHN HOCEVAR  
ALBIN M. OREHEK  
RALPH PRAWZIK  
JAMES V. DEBEVEC  
FRANK ZUPANCIC  
CHARLES WINTER

SERGEANT-AT-ARMS  
FUNERAL COORDINATOR  
DELEGATE TO S.N.H.

FRANK ZUPANCIC  
WENCEL FRANK  
STANLEY FRANK

SLOVENIJA SLOVENIA SLOVENIJA SLOVENIA SLOVENIJA SLOVENIA



**MIHELIN TRAVEL BUREAU**

ESTABLISHED IN 1952

**4118 ST. CLAIR AVENUE**

**CLEVELAND, OHIO 44103**

**TEL. 216/431-5710**

**FAX 216/431-5712**

E-MAIL: [CAPYBARA@IX.NETCOM.COM](mailto:CAPYBARA@IX.NETCOM.COM)

1-800-536-6865

SERVING CUSTOMERS THROUGHOUT U.S.A.

AND AROUND THE WORLD

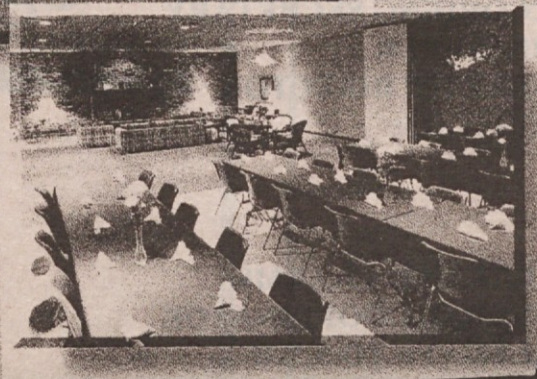
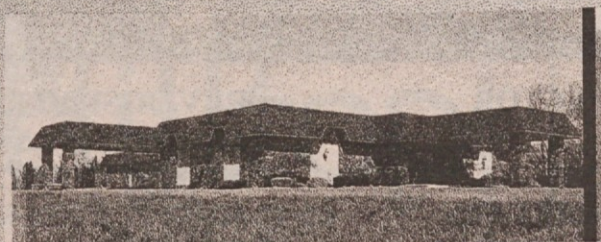
ZAGREB SPLIT DUBROVNIK POLA KRAPINSKE-TUHELJSKE TOPLICE

ORMOŽ LJUTOMER JERUZALEM BIZELJSKO SVETE GORE ČATEŽ RIMSKE TOPLICE PODČETRTEK

LJUBLJANA MARIBOR CELJE PTUJ KOPER POSTOJNA LAŠKO ROGAŠKA SLATINA NOVO MESTO



# HAPPY BIRTHDAY, AMERICA!



## The Dan Cosic FUNERAL HOMES

### Pre-Planning Specialists

Family Owned & Operated

**440-944-8400**

28890 Chardon Road • Willoughby Hills  
Between Bishop Rd. & Rt. 91

### Spacious Luncheon Rooms Available for Family Use After Services

- Burials / Memorial Services
- Trusts Available
- Traditional Services
- Entombments
- Cremations
- Itemized Pricing
- Community Rooms Available

*Making Funeral Arrangements is an Important Family Decision. Please Compare Our Service Facilities & Prices. We Feel Confident that Our Homes Offer The Best Value By Far!*

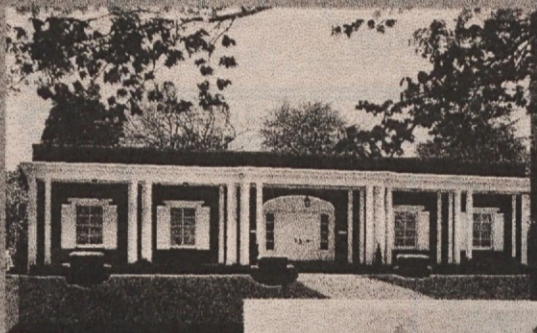
## Newly Renovated

**Dan Cosic  
Joseph Zevnik  
Directors**

*Because we care...  
We offer our families the option of  
**Advance Funeral Planning**  
Relieving a burden from those we love.<sup>SM</sup>  
An associate of Homesteaders*

**216-486-2900**

17010 Lake Shore Bl  
Cleveland (Collinwood Area)  
(Formerly Grdina's)







## – Vesti iz Slovenije –

### Med kandidatkami za vstop v EU je pozitivna izjema samo Slovenija

Razlika med Evropsko unijo in državami kandidatkami za pridružitve se povečuje, in to za kandidatke v negativno smer. Edina izjema pri tem naj bi bila Slovenija. To je ugotovitev dunajskega inštituta za gospodarske primerjave. Poročilo v *Nedelu* preteklo nedeljo nadaljuje takole: "Raziskovalci ugotavljajo, da dosega (Slovenija) 72 odstotkov povprečnega bruto domačega proizvoda EU (na novo ustvarjene vrednosti v letu dni), zaznati pa je tudi rast. Češka, ki je imela leta 1996 že 64 odstotkov gospodarskega dosežka EU, je nazadovala in je zdaj pri 60 odstotkih. Madžarska je tretja z 52 odstotki, Slovaška z 42 odstotki in Poljska z 41 odstotki povprečja EU. Le v Sloveniji in na Poljskem je domači bruto proizvod večji, kot je bil pred desetimi leti, a dinamika rasti ni ujela pričakovanj v nobenih od držav kandidatk."

Na 10. mednarodnem forumu v švicarski Crans Montani je imel govor dr. Marjan Senjur, minister za ekonomske odnose in razvoj v slovenski vladi. Dejal je, da bo Slovenija do leta 2003 pripravljena za vstop v Evropsko unijo, tako kot si je predstavila cilj. Senjur je pa predlagal, naj bi EU do naslednjega leta natančneje določila, kdaj bo sprejela prve nove članice. Forumu se je udeležilo tisoč ekonomistov in drugih strokovnjakov ter politikov oz. predstavnikov vlad.

### Clintonov obisk v Sloveniji naj bi izpolnil pričakovanja – O srečanju opozicije z ameriškim predsednikom

Preteklo nedeljo je bila objavljena anekdota Dela Stik s poudarkom na učinke obiska predsednika Billa Clintona v Sloveniji. Po tej anketi naj bi večina povprašanih soglašala, da je bil obisk zgodovinskega značaja. Dogodek je spremljalo skoraj devet od desetih vprašanih, večina (74%) je gledala ali poslušala neposredne prenose. Razočaranih nad obiskom naj bi bilo 2,6 odstotka anketiranih.

Pretekli četrtek sta imela skupno tiskovno konferenco predsednika SDS Janez Janša in SKD Lojze Peterle. Komentirala sta razne tekoče zadeve v slovenski politiki, dotaknila pa sta se tudi obiska predsednika Clintona ter zapletov v zvezi z njegovim srečanjem z opozicijo. Oba sta rekla, da je Milan Kučan govoril nerեսnico (Janša je uporabil besedo "lagal"), ko je trdil, da ameriška stran ni izrazila želje za srečanje s predstavniki opozicije. Za takšno srečanje naj bi se aprila meseca dogovorili predstavniki treh opozicijskih strank (SDS, SKD, ZLSD) z ameriško veleposlanico.

Dalje sta rekla Janša in Peterle, da je bil obisk izkoriščen samo za promocijo slovenskih oblastnikov. Lojze Peterle je omenil še, da na večerji s Clintonom ni bilo prostora za predsednika Svetovnega slovenskega kongresa dr. Jožeta Bernika in ne za predstavnike verskih skupnosti in drugih.

## Iz Clevelanda in okolice

### Mihaela Logar tu—

Na nekajdnevem obisku v našem mestu je Mihaela Logar, državna sekretarka za Slovence v zamejstvu in po svetu. Nocoj ob 7h je javnost vabljen na srečanje z njo in sicer v SDD na Recherjevi ulici v Euclidu. Več informacij dobite pri konzulatu RSlovenije (216-589-9220). Ga. Logar bo imela tudi več ločenih srečanj s posamezniki.

### Balincarji vabijo—

Letni piknik Balincarskega kluba Slovenske pristave bo to soboto na SP. Ob 6h zv. bodo začeli deliti večerjo, za ples in zabavo bo igral Matt Grdadolnik. Vsi lepo vabljeni!

### Novi grobovi

#### Josephine F. Sustarsic

Umrla je Josephine F. Sustarsic, rojena Kurent, vdova po Stanleyju, mati Jo Ann Sustarsic, Ronaldina in Sharon Gibbs, 2-krat stara mati, sestra že pok. Christine Koren, Mary Urbas, Alberta, Sylvestra, Edwarda in Ernesta. Pogreb bo jutri, v petek, v oskrbi Zak zavoda na 6016 St. Clair Ave. dop. ob 9.30, v cerkev sv. Vida ob 10h, od tam pa na Kalvarije pokopališče. Ure kropjenja so danes od 4. do 8. zv.

#### Vincent E. Kravos

Dne 23. junija je v Gateway Healthcare Center v Euclidu umrl 76 let stari Vincent E. Kravos, rojen v Cleveland, oče Cheryl Pittard, Jean Kravos, Vincenta ml. in Lawrencea, 8-krat stari oče, 2-krat prastari oče, brat Alvine Sibenik, Mary Moze, Franka in Josepha, veteran 2. svetovne vojne, v kateri je bil 3-krat odlikovan z bronasto zvezdo, zaposlen kot strojnik pri National Acme 35 let, do svoje upokojitve l. 1985, član ADZ št. 8 in SNPJ št. 142. Pogreb je bil 28. junija v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču.

#### Nellie Zaucha

Umrla je Nellie Zaucha, rojena Pelc, žena Thomasa, sestra Franka Peltza, Ann Zornes ter že pok. Josepha, Stelle Sovciak, Veronice Yelich, Helen Bremonour in Andrewa Peltza. Pogreb je bil 30. junija v oskrbi Zak zavoda na 6016 St. Clair Ave. s pokopom na Kalvarije pokopališču.

### Korotan vabi na piknik—

To nedeljo, 4. julija, ste lepo vabljeni na Slovensko pristavo, na piknik pevskega zbora Korotan. Piknik se bo pričel ob 3h pop. V kuhinji bodo na voljo do 9h prigrizki, v točilnici pa bo poskrbljeno za žejne. Za ples in vesele razpoloženje bo igral ansambel Stanega Mejača. Če želite prijetno popoldne in potem lep večer, pridite med vesele Korotance na SP. Vsi lepo vabljeni!

### Letošnji Baragovi dnevi—

Rev. Victor Tomc, upokojeni župnik fare Marije Vnebovzete, tudi letos organizira potovanje z avtobusom na Baragove dneve. Potovanje bo od sobote do ponedeljka, 4.-6. septembra, kraj letos je Escanaba, Michigan. Cena: \$269. Za več informacij, pokličite Valerie Baznik na 216-531-9279. Še je nekaj prostih sedežev na avtobusu, torej ne odlašajte s prijavo.

### Pisatelj Drago Jančar—

Pred kratkim je prejel pisatelj Drago Jančar nagrado Dela "Kresnik" in sicer za najboljši roman, objavljen v Sloveniji lani. Nagrado vključuje tudi milijon tolarjev (US \$5300). Kulturni ataše RSlovenije v New Yorku Tomaž Šalamun nas obvešča, da bo Drago Jančar na obisku v ZDA oktobra letos, ko bo njegov že drugi prevedeni roman Severni sij (Northern Light) izšel pri prestižni založbi Northwestern Press. Natančne datume še določajo. Drago Jančar je bil glavni pobudnik razstave Temna stran meseca. Ko zvedo za njegovo potovanje po ZDA, bomo seveda naknadno poročali.

### Kres se zahvaljuje—

Folklorna skupina Kres bi se rada zahvalila bratski organizaciji KSKJ za darovanih \$250. To bodo porabili za program ob njih 45. obletnici, ki jo bodo praznovali 11. septembra v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju. Hvaležni so za podporo KSKJ za njih trud pri ohranjanju slovenske plesne tradicije.

### Krofi in rezanci—

V soboto, 10. julija, ima Oltarno društvo fare sv. Vida prodajo krofov in rezancev, to ob običajnem času v društveni sobi šolskega avditorija. (Piknika MZA in same župnije bo sta 11. oz. 18. julija, na Slovenski pristavi.)



V LJUBLJANI POSTAVILI SPOMENIK GENERALU MAISTRU – Ob dnevi državnosti pretekli petek, 25. junija, so bile po vsej Sloveniji prireditve ob 8. obletnici neodvisne slovenske države. Med drugim je bila osrednja slovesnost v Gallusovi dvorani Cankarjevega doma v Ljubljani, kjer je bil slavnostni govornik predsednik Slovenije Milan Kučan. Državni zbor je imel slavnostno sejo, na njej je bil glavni govornik predsednik parlamenta Janez Podobnik. Mesto Ljubljana je praznik proslavilo z odkritjem spomenika generalu Rudolfu Maistru. Spomenik stoji v parku pred avtobusno in železniško postajo.

# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692  
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor  
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Kosir

## NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)  
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency

Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency  
Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 26

July 1, 1999

JOŽE KURINČIČ

Komentar

## Clinton in Slovenija

Po vojaškem in političnem porazu srbskega režima je postalo svetovnim velesilam jasno, da bodo morale balkanskemu sodu smodnika nameniti več pozornosti, če hočejo, da se bo lahko v miru razvijala ne le jugovzhodna, pač pa kar cela Evropa. Diktatura, etnično čiščenje, medetnični spopadi in vojne v današnjem globaliziranem svetu ne prizadevajo le enega območja, pač pa celine, če že ne vsega sveta. V ta okvir je spadal tudi obisk Billa Clintona v Sloveniji in Makedoniji.

Prihod Billa Clintona v Ljubljano je bil velik dogodek za našo državo, bil je tudi velika priložnost, da se pokažemo kot narod, ki si zna sam "pisati sodbo" in morda kazati pot tudi drugim, ki je ponosen nase, na svoje kulturne in druge dosežke, skratka, kot zgodovinski narod. Kako so to priložnost izkoristili naši politiki v pogovorih z visokim gostom, ni znano in bomo morda še zvedeli; javna prireditve na Kongresnem trgu v Ljubljani pa je v marsičem pokazala, da se slovenska politika za ljudsko rabo še vedno ni poslovala od vzorcev, ki so bili značilni za polpreteklo politiko nezgodovinskega in nesvobodnega naroda.

To je bilo razvidno predvsem iz scenarija, ki je hotel ponazoriti vezi med Slovenci in Američani, vendar je, žal, prikazal le amerikanizacijo slovenskega prostora. Ko pride kak gost v našo hišo, se mu prilagodimo, vendar tako, da bo še vedno videl in čutil, da je prišel v tujo hišo, ki je sicer gostoljubna, vendar drugačna od njegove. Tako mu bo gotovo zanimiva. Gost ne pričakuje od gostitelja, ki ga spoštuje, da bo dom, kamor bo prišel, urejen kot posnetek njegovega doma.

Kaže, da so hoteli snovalci scenarija na Kongresnem trgu narediti prav to. Predsednik ZDA naj bi prišel v svet, ki je čim bolj podoben ameriškemu. Morda so hoteli, da bi bil že naslov prireditve nekaka slovensko-angleška besedna igra: napis **Predsednik Clinton in Slovenija** angleško govoreči lahko razumejo tudi kot *Predsednik Clinton in Slovenia*. Najbolj pa so hoteli narediti srečanje na Kongresnem trgu ameriško z glasbo. Res je sicer, da je nastopil Kreslin s svojo prekmursko bando, tudi Avseniki so zaigrali, vendar le, dokler ni bilo ljubega gosta. Bolj ko se je bližal čas njegovega prihoda, bolj ameriško je postajalo vzdušje: prevladujoči so bili jazzovski ritmi, številne pesmi so peli v angleščini. Ko se je Clinton rokoval s publiko, kar je bil nekakšen vrh srečanja med njim in Slovenci, je New Swing Quartet pel črnske duhovne pesmi. Namesto naše glasbe smo mu ponudili posnetek ameriške. Tako smo zamudili priložnost, da bi pokazali nekaj izvirno svojega. Le to je namreč dragoceno, posnetkov ima cel svet dovolj in preveč.

Druga stvar, ki je zmotila poslušalca, je bil prevod Clintonovega govora. Prevajalec je govoril v slovenščini s čudno mešanico ljubljansko-ameriške intonacije. Najbolj čudno pa je bilo dejstvo, da kot v "dobrih" komunističnih časih ni prevedel besed "God bless Slovenia", ki jih je Clinton izrekel vsaj dvakrat. Ali zanje ni našel ustreznih slovenskih besed ali pa ima ob izrazih iz verskega sveta še vedno v podzavesti samocenzurni refleksi, ni bilo jasno.

Prireditve je potisnila v ozadje, če jih že ni zatajila, dve temeljni vrednoti prebivalcev slovenske države: slovenstvo in vero. Namesto slovenske potice smo gostu ponudili fast food, hrano, ki jo je mogoče najti v vseh amerikaniziranih mestih sveta. Tako je bila zamujena še ena priložnost pokazati sebi in svetu, da smo Slovenci nekaj posebnega, zanimivega in zato dragocenega.

DRUŽINA, 27. junija 1999

## Slomškov krožek sporoča

CLEVELAND, O. - Prejeli smo pismo od g. škofa dr. Franca Krambergerja in ga z objavo spodaj posredujemo častilcem škofa Slomška. Škof Kramberger tako lepo vabi rojake, da bi prišli na to enkratno, zgodovinsko slovesnost, ko bo papež Janez Pavel II. prišel v Maribor in razglasil škofa Slomška za blaženim.

Ameriški Slovenci smo z denarnimi prispevki veliko pomagali, da je bil postopek za beatifikacijo uspešen. Kdor misli iti v Maribor, ali pa se še ni odločil, naj to stori čimprej in se prijavi pri TravelMax potniški agenciji (800-677-1313 ali 216-692-1700) in naj vpraša ali za Borisa ali za Mike-a. Upamo, da nas bo čim več.

Od zadnjega poročila smo prejeli naslednje darove za kritje stroškov papeževega obiska v Mariboru: od ge. Antoinette McGrath vsota \$1,388.26; \$100 od Štajerskega kluba v Clevelandu; \$20 od ge. Ane Golob. Vsem prav prisrčna hvala. Darove še vedno lahko pošljete Julki Smole, 1223 E. 58 St., Cleveland, OH 44103; Johnu Petriču, Gateway Manor, 4 Gateway

Dr., Apt. 230, Euclid, OH 44119; Franku Urankar, 396 Steven Blvd., Richmond Hts., OH 44142.

Za odbor:

Frank Urankar

Pismo mariborskega škofa dr. Franca Krambergerja

Maribor, 22.6.1999

Spoštovani gospod Frank Urankar!

Iskreno se zahvaljujem za pismo in vsa sporočila, ki mi jih je izročila v Vašem imenu gospa Majčeva. Vse sem prejel v najlepšem redu. V imenu Slomškovega odbora za beatifikacijo, Slomškovega sklada in v svojem imenu se Vam in vsem dobrotnikom zahvaljujem za velik dar - 5.000 dolarjev, ki ste jih nakazali po čeku. Vse je prišlo na svoje mesto. BOG LONAJ Vam in vsem članom Slomškovega krožka, posebej gospodu predsedniku Janezu Petriču, ki je denarno zadevo uredil s svojim podpisom.

Hkrati izkoriščam priložnost, da vse drage rojake

iz srca povabim na enkratno zgodovinsko slovesnost, ki bo v Mariboru 19. septembra 1999, ko bo sedanji sveti oče obiskal Maribor in razglasil škofa Antona Martina Slomška za blaženega. Slovenski narod bo dobil prvega svetnika pred vesoljno sveto Cerkvijo.

Prepričan sem, da se bom lahko ob tej priložnosti osebno srečal z Debevečevim družino in se obema zahvalil za veliko dušno dobroto, pomoč in podporo. Ne morem prikriti veselja, da se bom srečal tudi z Vami in Vašo soprogo ter se tudi Vama zahvalil za vsa številna posredovanja in prizadevanja v Slomškovem procesu.

Z bolečino v srcu sem prebral sporočilo o nesreči, ki jo je doživel gospod Rudi Knez na potovanju po Sveti deželi. Še ta teden v soboto (26. junija 1999) bom opravil sveto mašo zanj, in sicer na Ptujski gori.

Kar se tiče Vašega potovanja po Sloveniji, Vam obljubim, da bom z Vami opravil sveto mašo ali v ponedeljek (20. septembra) v stolnici na Slomškovem grobu, ali pa v torek (21. septembra) pri sv. Ani nad Teharjami.

Priprave na obisk sv. očeta in na beatifikacijo so v polnem teku. Vsi trije odbori (državni, mariborski-občinski in cerkveni) že nekaj časa delujejo, posebej cerkveni ali škofijski. Vsi molimo za zdravje svetega očeta. Upamo, da bomo uslišani.

Ko Vam vse to sporočam, Vas, Vašo družino, vse člane Slomškovega krožka, družino Knez in družino Debevec ter vse drage rojake iz srca pozdravljam in kličem: **NA-SVIDENJE V MARIBORU!**

Naj Vas spremlja Božji blagoslov in priprošnja blaženega Slomška!

## BEATIFICATION OF BISHOP SLOMSEK Maribor, Slovenia September 19, 1999



His Holiness,  
**POPE JOHN PAUL II,**  
will visit Maribor, Slovenia  
on *September 19, 1999,*  
for the beatification of  
**BISHOP ANTON MARTIN  
SLOMSEK.**

Be a part of this truly once in a lifetime celebration!

**SLOMSEK TOUR I:** September 15 - 26, 1999.

Visit the places Slomsek lived and labored.

**SLOMSEK TOUR II:** September 15 - 29, 1999.

Slomsek Tour including the Imperial Cities  
Tour of *Budapest, Hungary, Prague, Czech  
Republic; and Vienna, Austria.*

Call or write **TODAY** for more information on these tours.

Call **MIKE CERAR** at **TRAVELMAX, Inc.**  
(800) 677-1313 or (216) 692-1700

911 East 185th Street

Cleveland, Ohio 44119

**Prijatelj's Pharmacy**  
St. Clair & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO - AID FOR THE  
AGED PRESCRIPTIONS

**Joseph L.  
FORTUNA**

**POGREBNI ZAVOD**  
5316 Fleet Ave.  
Cleveland, Ohio  
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči.

**CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!**

## Ko zvezde osvetlijo nebo

CLEVELAND, O. - Prijeten sobotni popoldan je že zgodaj privabil ljudi na Slovensko pristavo. Med prvimi obiskovalci so bili iz Toronta, Kanada, nato pa iz Waukegana. Po četrtri uri pa so pričeli prihajati ljudje iz Clevelanda in okolice. Bilo je prijetno srečanje in vsakdo je imel kaj povedati. Nekateri se niso videli leto dni. Tisti, ki so pa bili prvič na tem kraju, so si ogledali prostore in odšli tudi preko Škrbčevega mostu, kjer so postavljene hišice na kole-sih. Tako je hitro minil čas in večerja je bila pripravljena. Gostje so posedli okrog iglastih dreves, kjer so bile mize.

Po večerji so ljudje začeli vstajati in se pomikati proti Spominski kapelici. Tam je vse lepo okrašeno od vhoda do Orlovega vrha z zastavami. Ob Beli stenii je bila slika generala Leona Rupnika, poleg pa je stal domobranec v naravni velikosti. Pri kapelici je bila obešena slika ljubljanskega škofa dr. Gregorija Rožmana. V kapelici so ljudje prižigali lučke v spomin na svojce in domobrance. Tiho je bilo, videl si samo, kako so bile oči uprte v kapelico - misli v notranjosti pa na preteklost.

Ob svitu je pozdravil predsednik navzoče. Nato se je pričela molitev rožnega venca. Molil je predsednik Milan Zajec, v spremstvu Franca Kozina in tajnika. Ljudje so lepo izgovarjali in bili prisotni pri tej molitvi. Po molitvi je spregovoril Blaž Potočnik.

Nakazal je misli na preteklost, sedanost in prihodnost. Nato smo skupno zapeli pesem: Oče, mati... in domobransko. Glas sta povzdignila Blaž Potočnik in Mara Kolman.

Še dolgo so se ljudje zadržali na tem prostoru v razgovoru. Ob vznožju pa je bil prižgan kres. Lepo je bilo videti, kako se ognjeni plameni dvigajo v nebo. Stali smo ob kresu, misli so šle tja, kjer je domovina.

Kres je danes nam v veselje. Za časa upadanja turških hord na slovensko ozemlje pa je nastal strah in trepet, ko so se na hri-bih prižigali kresovi. Znamenje, da se bliža nevarnost. Dolgo so se še ljudje zadržali in gledali, kako izgoreva, dokler ni nastal mrak.

Ob Spominski kapelici so bile prižgane raznobarne luči, ki so razsvetljavale ta prostor. Veličasten je bil pogled na ta kraj. Čisto tiho je bilo, le od časa do časa se je oglasil kak ptič iz drevesa, motila ga je pač ta svetloba. Ob vznožju se je slišalo zadnje izgovarjanje kresa.

Gledal sem to čudovito lepoto. V notranjosti sem začutil zadovoljstvo. Misli pa so mi šle tja, kjer je moj rojstni kraj Dragomer, dom in mladostna leta, življenja. Naslonjen sem bil na iglasto drevo - vse to me je prevzemalo: svetloba, luči in zvezdnato nebo. Ko sem pogledal v nebo, sem opazil utrinek, ki je osvetlil in se zgubil na vzhod. Kakor da bi hotel osvetliti

(dalje na str. 20)



## Se krivice totalitarizma

*Deseta slovesnost v spomin na po vojni pobite nasprotnike tedanjega režima*

**Kočevje** - Anton Drobnič, osrednji govornik desete slovesnosti v spomin na po vojni pobite nasprotnike tedanjega režima, je pri breznu pod Krenom v Kočevskem rogu poudaril: "Državo še vedno in vsak dan bolj upravljajo bivši komunisti in njihovi pomagači."

"Na čelu države je nekdanji voditelj totalitarne partije in vojak revolucije, na čelu vlade nekdanji predsednik komunistične države, kateri smo se uprli in iz nje bežali. V vrhovih pravosodja vladajo funkcionarji nekdanje totalitarne partijske države in političnega sodstva. Notranji ministri se ukvarjajo s političnimi zarotami, obrambni ministri negujejo revolucionarne spomine in za pravosodje lahko skrbi človek, ki je osebno sodeloval pri divjaškem teptanju človekovih pravic," je sedanje razmere opisal Drobnič.

Domobranci pa še vedno ležijo v neznanih brezni in jih kot upornikov proti komunističnim zločinom ne omenja niti en zakon, njihov katoliški upor proti revoluciji pa za državo ne obstaja, podobno kot ne priznava strašnega zločina nad njimi. Slovensko državo k pregonu vojnih zločincev obvezujeta mednarodna konvencija in domači kazenski zakonik, je opozoril Drobnič, vendar v devetih letih obstoja ni odkrila niti enega; še več, številni se prosto sprehajajo, nekateri celo s posebnimi državnimi pokojninami in drugimi državnimi častmi. Na drugi strani pa je bilo v tem času le malo krivic totalitarnega režima popravljenih, je menil Drobnič, zato bi zaradi nedemokratskih razmer slovenski kristjani morali stopiti v enotno politično stranko za bolj pravično prihodnost.

Da so lahko povojne žrtve element združevanja in povezovanja, je opozoril tudi **Franc Rode**, nadškof in ljubljanski metropolit (*foto zgoraj*), ki je manj kot 5000 ljudem pri breznu pod Krenom daroval mašo in v popoldanskih urah posvetil cerkev v Kočevski Reki, ki je bila zgrajena v spomin na vse po vojni porušene cerkve na Kočevskem.

*Simona Fajfar, Delo, 21. junija 1999*

### V blag in ljubeč spomin

**Ivana in Frank Staniša**

29. obletnice

2 meseca



23. IV. 1903 - 5. VII. 1970      27. III. 1902 - 5. V. 1999

*Počivajta v miru v ameriški zemlji  
in večna luč naj Vama sveti.*

*Hvaležni Bogu za dar plemenite matere in očeta,  
prosimo zanj dar vstajenja.*

**Žalujoci otroci: Frank, Marija, John  
Silva Staniša, Joži Cernely - snahi  
12 vnukov in vnukinj**

**4 pravnuki in pravnukinje  
in ostalo sorodstvo v Sloveniji**

## Novo poglavje v zgodovini

*Pridiga nadškofa Rodeta v Kočevskem Rogu,  
20. junija 1999*

Na tem kraju strašnega spomina bi morali molčati. Kajti ob tem, kar se je tu dogajalo konec maja in v prvih tednih junija 1945, nas prevzame nema groza in ostanemo brez besed. Zbrani smo na kraju zločina. Zločina, ki je bil na videz dokončni obračun revolucije z nasprotniki, v resnici pa je pomenil njen moralni samomor. Vendar se iz molka, iz grozeče tišine umorjenih dviga neogibno vprašanje: Kako je bilo to mogoče? Zakaj se je to zgodilo?

Stojimo pred pomnikom totalitarne ideologije, ki je svoj obstoj gradila na sovražstvu, računala na zmogljivost sovražstva v človeku in uporabljala sovražstvo kot sredstvo za širjenje in utr-

jevanje svoje oblasti. S tem je legitimirala množični umor kot sistem vladanja: najprej pri odstranjevanju vseh resničnih ali samo domnevnih nasprotnikov, v kasnejši fazi pa kot spomin na teror, ki drži prihodnje rodove v strahu in servilnosti.

Za to taktiko vladanja se skriva mesijanski načrt komunizma: odpreti novo poglavje v zgodovini v zgodovini s prihodom novega človeka. To naj bi bilo očiščeno človeštvo, ki ga predstavlja svetovni proletarijat pod vodstvom komunistične partije.

Temu novemu subjektu zgodovine, tej zgodovini odrešenja je treba žrtvovati vse, kar ovira njen zmagoslavni pohod v času. Vse,

kar spominja na stari, zavrženi svet, mora biti brez usmiljenja odstranjeno. Vsi, ki nasprotujejo temu zgodovinskemu dogajanju, morajo biti počiščeni s površja zemlje. Njihova trupla pa zakonpana globoko v zemljo in njihovi grobovi zabisani, da s svojim duhovnim sevanjem v spominu množic ne bodo zavirali napredovanja na sveti poti, ki vodi v prihodnost. In če se komu ob tem zbudijo moralni pomisleki, mu pride na pomoč ideologija, ki trdi, da pomorjeni sploh niso ljudje, ampak "sovražniki ljudstva", izdajalci, kolaboracionisti, zavrženi ostanki propadlega sveta.

V teh kriminalnih fantazijah prepoznamo to, kar Sveto pismo imenuje greh zoper Duha. Tu smo pred popolnim nasprotjem z vsemi duhovnimi, miselnimi in moralnimi vrednotami civilizacije.

(dalje na str. 20)

## Novo poglavje v zgodovini

(nadaljevanje s str. 19)

ziranega sveta. Tu smo pred pojavom barbarstva, ki ga evropska in slovenska zgodovina pred 20. stoletjem nista poznali.

Pošastnost teh dogajanj pa se je vendarle globoko zapisala v vesti njihovih storilcev, utrujenih od vseh teh potokov krvi, kot je že leta 1956 priznal neki sovjetski voditelj: "Stotisoči, ki so bili postreljeni, nam bodo za vedno ostali na vesti."

Ta barbarski obračun Slovencev s Slovenci, v katerem je prišla na dan sprevržena narava komunizma, je mejnik v duhovni zgodovini našega naroda. Nihče, noben Slovenec, se ne more sprenevedati, kot da teh žrtev ni. To so krvniki in njihovi nasledniki sicer desetletja poskušali, toda grozota zločina je danes vsem pred očmi. Odsej so ti dogodki globoko vrezani v narodovo zavest. Soočiti se z njimi je naša moralna dolžnost in pogoj odprte prihodnosti.

Najprej moramo priznati, da so to naše žrtve. Ne žrtve enega dela slovenskega naroda, ampak žrtve, ki pripadajo vsem. Noben Slovec ne more reči, da se ga ta zločin ne tiče, da ga ta zločin ne prizadene, ne glede na politični tabor, ki mu je pripadal v tistih časih, ali na njegov sedanji svetovni nazor. Tisto nedoumljivo, kar se je zgodilo tu v Kočevskem rogu in na drugih moriških po Sloveniji, nas vse zavezuje, nas vse bremeni.

Kdor bi hotel ignorirati ta strašni zločin, ga ideološko opravičevati, ga zbrisati iz spomina ali ga celo zbanalizirati s krilatico o preštevnanju kosti, ta se sam izloči iz slovenskega občestva in potepta svojo človečnost. Kolikor je v tem narodu še človečnosti, kolikor je med nami še čuta za pravičnost in osnovne pietete do mrtvih, bo sprejel medse te žrtve, jih vpisal v knjige mrtvih in dostojno označil njihova množična grobišča. S tem bo

## KO ZVEZDE...

(nadaljevanje s str. 19)

kraje, kjer počivajo naši padli.

V tem poletnem času v teh temnih gozdovih poletavajo kresnice in osvetljujejo, v Teharjih pa obkrožujejo ta prostor padlih beli metulji.

Zdramil sem se, počasno odšel iz kraja, kjer je toliko spominov na preteklost – v notranjosti sem začutil bolečino, saj so ti padli za nas, da tu živimo v tej novi domovini v svobodi in blagostanju.

Tabor DSPB - S.V.

Slovenija priznala, da jih sprejema za svoje sinove in hčere.

Te žrtve, ki so naše moralno breme in naš največji poraz, pa so lahko za nas tudi izvir milosti. "Očem nespametnih so se zdeli mrtvi" pravi Knjiga modrosti, "njih odhod je veljal za nesrečo in ločitev od nas za uničenje, oni pa so v miru. Duše pravičnih so v Božji roki".

Smrt jih je zadela v takem stanju ponižanja in zasramovanja, v takem stanju popolne brezpravnosti, da sijejo pred nami kot čiste in nedolžne žrtve slepega in norega sovraštva, da se jim more in mora prikloniti vsak, ne glede na svojo politično ali svetovno-nazorsko opredelitev. Zgolj iz vzgiba svoje preproste človečnosti. Vsak, ki nosi v sebi trohico človečnosti, jih mora sprejeti za svoje in počastiti njihov spomin.

Tako nas te žrtve, namesto da se ob njih še naprej razhajamo, lahko združujejo in povežejo na temelju čiste in preproste človečnosti, ter ustvarijo med nami novo enotnost. Dajejo nam možnost, da se ob njihovi strašni usodi sami prečistimo, zavržemo sovraštvo, ki jih je peljalo v smrt, ter obnovimo skupni narodni spomin in najdemo pot do narodne sprave.

"Če pšenično zrno ne pade v zemljo in ne umrje, ostane samo; če pa umrje, obrodi obilo sadu."

## V BLAG SPOMIN



**FRANK KREŽE**

ki je zaspal 21. feb. 1999

*Odšel si tja, od koder ni vrnitve več,  
kjer ni sovraštva in ne bolečine.*

*Zdaj v hladnem grobu mirno spiš,  
vendar v naših srcih še živiš.*

*Spavaj mirno v tihem grobu,*

*Bog Ti večni pokoj daj!  
Upamo, da v svetem raji združimo se spet s Teboj.*

*Počivaj v miru!*

**Tvoji žalujoči:**

**Žena:** Marija Kreže  
**hčerki:** Olga in Mary  
**sin:** Frank  
**in ostalo sorodstvo**  
**v Kanadi in v Sloveniji.**

Naj bo sad tega plemenitega klasja slovenskega naroda, ki je bilo pokošeno v svoji mladosti, obnovljena zaveza z Bogom in trajna sprava med nami.

iz DRUŽINE  
27. junija 1999

## Izkopali 1179 skeletov

**Maribor** – Sodelavci Inštituta za sodno medicino in delavci Pogrebnege podjetja Maribor so 23. junija predali Družbi za avtoceste Slovenije (DARS) 70 metrov trase avtoceste, ki teče prek nekdanjega tankovskega jarka, kamor so v majskih in junijskih dneh leta 1945 pokopali zagotovo več deset tisoč žrtev povojnih pobojev. Na tem kratkem odseku so izkopali posmrtno ostanke 1179 žrtev.

To odkriva grozljivo razsežnost tega zločina, če držijo navedbe, da so ubite žrtve pokopavali na dolžini dveh kilometrov omenjenega jarka; grobišče v gozdu, ki leži med Bohovo in Teznom, v bližini Tama, je prav gotovo največje prizorišče povojnih zločinov v Evropi. Kot je znano, je generalna državna tožilka Zdenka Cerar že napovedala obtožnico zoper neznanega storilca v zvezi s tem zločinom.

Med posmrtnimi ostanki je največ kosti, po poškodbah lobanj se vidi, da je bilo mnogo žrtev ustreljenih v glavo, našli pa so tudi mnogo nadlahtnic, povezanih z žico. Med najdbami je malo drugih predmetov, tako da so bile identifikacije posmrtnih ostankov nemogoče, potrjujejo pa navedbe le redkih očitvidcev, ki pričajo, da so žrtve pred usmrtnitvijo slekli.

Posmrtno ostanke zdaj hranijo v prostorih tukajšnjega pogrebnege podjetja na Tezenski dobri, in ko bo ustrezna državna komisija dala privolitev, bo tudi žalna slovesnost v spomin žrtvam in pokop posmrtnih ostankov ob spomeniku, ki na omenjenem pokopališču že stoji, a ga bodo dogradili po načrtih arhitekta Vlada Emeršiča.

Zdaj, ko je odkop tako kratkega odseka tankovskega jarka potrdil navedbe prič o razsežnosti tega grozodejstva, je še toliko bolj aktualno vprašanje, kaj storiti s preostalim delom domnevnega grobišča, ki ga zdaj zarašča gošča in je nastlano z vsakovrstnimi smetmi; vsaj ureditev spominskega parka bi verjetno bila najmanj, kar bi lahko storili v počastitev spomina na te žrtve. **Majda Štruc**

*Delo, 24. junija 1999*

## BRALCI

AMERIŠKE DOMOVINE!  
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!

## Orgle iz hoške delavnice

*Skoraj ni večje slovenske cerkve, v kateri ne bi bilo orgel, od tega jih je kar 50 iz škofijske orglarske delavnice v Hočah*

– na leto jih izdelajo pet

**Maribor** – V Sloveniji so orgle prav tako nepogrešljivi del cerkve kot zvonovi in tako ima večina slovenskih cerkva tudi orgle; približno 1000 jih je, v zadnjih 10 letih pa se jim jih pridruži še 50, ki so jih izdelali ali temeljito obnovili v Orglarski in pasarski delavnici v Hočah.

Hoška delavnica dela deset let. Njen pobudnik je bil škofijski ekonom **Mirko Krašovec**, ki mu je bila ves čas v spominu izkušnja, ko je želel za svojo župnijo v Podčetrtku kupiti mehanske orgle, a jih nikjer v takratni Jugoslaviji ni bilo mogoče dobiti, v tujini pa bi moral zanje odšteti po 12 tisoč mark za register (povprečno imajo cerkvene orgle po 17 do 18 registrov).

"Na voljo so bile samo pnevmatske orgle mojstra **Jenka** iz Šentvida pri Ljubljani, a ko sem se pogovarjal z dr. **(Edom) Škuljem** in prof. **Tomaničevo**, sta mi oba svetovala, naj raje vzamem 100 let stare mehanske orgle iz Nürn-

berga," je ob jubileju škofijske orglarske delavnice dejal Mirko Krašovec. Ko je leta 1985 postal škofijski ekonom, je dozorela zamisel o delavnici, v kateri bi izdelovali mehanske orgle.

Danes dela v hoški orglarski delavnici, ki se ji je pozneje pridružilo še pasarstvo, 40 delavcev. Na leto izdelajo po pet orgel, naročil bi imeli še za mnogo več, vendar o širitvi delavnice ne razmišljajo.

Orglarstvo je svoj vrh doživelo v baroku in tja se vračajo tudi sodobni orglarski mojstri, čeprav je v njihovih izdelkih zaslediti elemente sodobne arhitekture ter oblikovanja.

"Teh izdelkov ne moremo delati samo obrtniško, to je tudi umetnost. Poudariti moram, da vse elemente izdelamo sami, kolikor vem, pa v večini evropskih delavnic posamezne sklope nabavljajo drugod," je povedal **Brane Košir**, ki že nekaj let vodi škofijsko orglarsko delavnico.

Tako v kleti škofijske orglarske delavnice izdelujejo piščali, ki so lahko dolge od nekaj centimetrov do nekaj metrov, so pa iz zlitine kositra in svinca. Orgle izdelajo v delavnici v povprečju v 7000 delovnih urah, za tiste največje, denimo v ljubljanski Frančiškanski cerkvi, ki jih še delajo, bodo porabili 28.000 delovnih ur. Te bodo imele 58 registrov; da bi si lahko predstavljali, kakšne orgle bodo to, naj navedemo, da imajo papeške orgle v Zdobrovi pri Ljubljani 6 registrov s 366 piščalmi, od katerih je največja dolga 250 centimetrov, najmanjša pa le 1 centimeter. Pri tako ogromnih orglah, kot so frančiškanske, si pomagajo tudi z elektronikom.

"V nasprotju s pnevmatskimi orglami, ki imajo življenjsko dobo 40 let, z generalnim popravilom jim jo lahko še za enkrat podaljšamo, mehanske orgle zvenijo tudi po 250 let, saj so recimo orgle iz druge polovice 18. stoletja ob dobrem vzdrževanju še vedno dobre," pravi Brane Košir.

Za register hoških orgel je treba odšteti 10.000 mark, kar je po navedbah Mirka Krašovca samo polovica cene, ki bi jo morali odšteti v tujini.

**Majda Štruc**  
*Nedelo, 20. junija 1999*



## V LJUBEČ IN DRAG SPOMIN

Ob 4. obletnici smrti našega dragega moža, očeta, starega očeta in brata



**VINKO ROZMAN**

ki je v Bogu zaspal  
13. julija 1995.

*»Vsi bomo enkrat zaspali,  
v miru počivali vsi.  
Delo za vselej končali,  
v hišo očetovo šli.«*

*Anton Martin Slomšek*

**Žalujoči:**

Tonika	žena
Vinko in Jože	sinova
Terezija Golob,	
Kristina Shoup	
in Tončka	hčere
Marion in Susan	snahi
Randy in Dale	zeta
Frančiška Kocbek	sestra
Philip, Steven, Vinnie,	
Daniel in Jessie	vnuki
Diana, Anna, Sarah,	
Sophie in Iris	vnukinje
ter sorodniki v Ameriki	
in Sloveniji.	

Zanimiva zgodba slovensko-ameriškega Fulbrightovega štipendista v Ljubljani

## Zbližanje sanj – Clinton v Sloveniji

Robert Turk

Senator R. William Fulbright (1905-1995) je sanjal o svetu, ki bi živel v miru, reševal spore z mehanizmi mednarodnega prava in našel razumevanje med vsemi ljudstvi sveta prek mednarodne študijske izmenjave učiteljev in študentov.

Fulbrightova resolucija je leta 1943 obljubila podporo kongresa ameriškega sodelovanju v novih Združenih narodih, ključni element, ki je manjkal v blokiranem Društvu narodov.

Fulbrightove štipendije za mednarodno študijsko izmenjavo, ki so nastale leta 1946 deloma po njegovih izkušnjah s širjenjem obzorja, ki si jih je pridobil kot Rhodesov štipendist na oxfordski univerzi, so dale študentom po vsem svetu možnost "videti svet, kot ga vidijo drugi".

V istem mesecu in letu, ko so bile ustanovljene Fulbrightove štipendije (avgust 1946), je bil v arkanskem mestu Hope rojen William Jefferson Blythe III., pozneje znan kot Bill Clinton. Ime je dobil po očetu Billu Blythu, ki je bil tri mesece prej umrl v avtomobilski nesreči. Pri šestnajstih letih je mladi Bill v znamenju družinske solidarnosti z materjo, ki se je znova poročila, uradno spremenil ime v William Jefferson Clinton.

Že kot deček je sanjal o karieri v politiki po vzoru njegovih osebnih junakov, kot sta bila predsednik Kennedy in senator Fulbright. Poleti 1963., pri šestnajstih letih, je bil mladi Bill izmed stotih dečkov (po dva iz vsake države) izbran za predstavnika Ar-

kansas v American Legion Boys Nation v Washingtonu in tako je v Beli hiši srečal predsednika Kennedyja, na Kapitolu pa senatorja Fulbrighta. Pozneje, kot študent na univerzi Georgetown v Washingtonu, je imel Bill priložnost delati v senatnem štabu slednjega.

Senator Fulbright ga je spodbudil k temu, da je zaprosil za štipendijo Rhodes za študij na Oxfordu, kot je bil sam storil pred štiridesetimi leti.

Po diplomi na Georgetownu je Bill študiral na Oxfordu in nazadnje končal študij na pravni fakulteti univerze Yale. Pri sedemindvajsetih letih se je vrnil v Arkansas, da bi predaval pravo na tamkajšnji univerzi in začel svojo lastno politično kariero v izvoljenem uradu.

### Avtor Robert Turk se zanima za Fulbrightovo štipendijo v Sloveniji

Novembra 1992, kmalu potem ko je bil Bill Clinton z izvolitvijo za predsednika uresničil svoje sanje, sem jaz sledil svojim. Zaprosil sem za Fulbrightovo štipendijo, da bi poučeval na pravni fakulteti ljubljanske univerze v pravkar osamosvojeni Republiki Sloveniji, domovini svojih starih staršev.

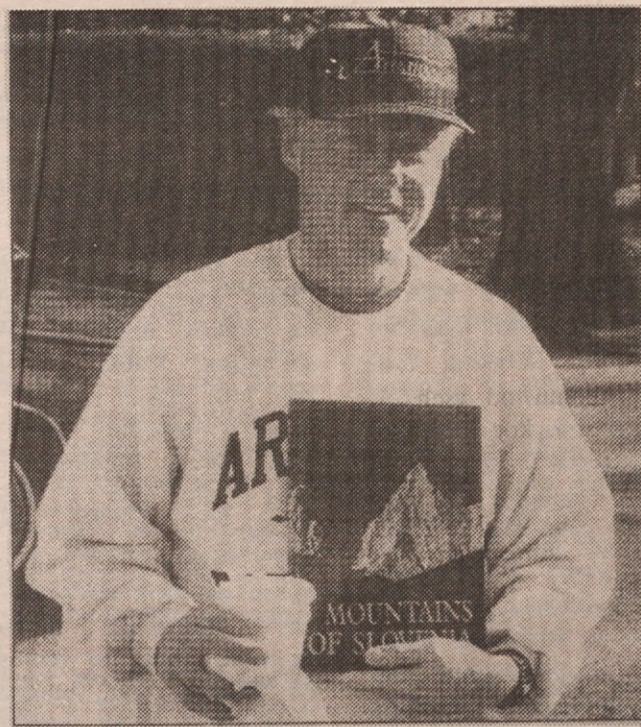
Ideja neodvisne, demokratične Slovenije se je bila vse do ure njenega spočetja nekaterim zdela le kot domišljija najbolj gorečih utopijcev.

Zadnjih petnajst mesecev je bilo nemara najpomembnejših v zgodovini slovenskega naroda in vržen sem bil tako v veselje kot v

brutalnost tistega časa in kraja.

Poleti 1991 sem obiskal Slovenijo, da bi proslavil neodvisnost nove slovenske države, toda kmalu sem se znašel sredi vojne za neodvisnost od nekdanje Jugoslavije. Slavje na mestnih trgih se je umaknilo brutalni resničnosti vojne, ki sem jo izkusil iz prve roke: tek v zaklonišče, vonj bencina in kruha okrog strmoglavljenega helikopterja v Rožni dolini (tudi sam sem se peljal z mestnim avtobusom po Rožni dolini

proti Vrhovcem v času, ko je bil ta helikopter sestreljen, v njem je pač umrl slovenski pilot, ki je že bil zmejen za prehod v novo slovensko vojsko, a so ga sestrelili prav slovenski vojaki, nekatere goreče razbitine in močan pok padca helikopterja sem pa iz avtobusa videl in slišal. Da bi bilo naključje še večje, je imel pilot vikend v zaselku nedaleč od Horjula, manj kot sto metrov proč od vikenda mojega bratranca in njegove žene, ki sta tako pilota kot njegovo ženo in družino dobro poznala in sem zato imel priliko o okoliščinah kaj dosti slišati - Ur. AD), vodenje skupine tujih novinarjev k tankovskemu oporišču na Vrhniko, obupni poskusi iz urada Slovenske matice poslati faks Bobu Dolu, Joeju Kennedyju in mnogim drugim v Washington ter občutek dvoma, ali kdo zunaj Slovenije sploh zares razume, kaj se dogaja ... In vendar bi se vse skupaj lahko dogajalo znova in znova in kmalu in še huje, če se svet ne bo ustavil in skušal razumeti, kakšna iskra se je vnela v



deželi z imenom Slovenija.

### Srečanje z novoizvoljenim predsednikom in beseda ter knjigo o Sloveniji

Petnajst mesecev pozneje sem obiskal skupne prijatelje novo izvoljenega predsednika v arkanskem mestu Little Rocku in moj cilj je bil preprost: v pozitivni luči predstaviti "novo demokracijo" Slovenije, tiste čudovite dežele umirajočih sanj mojih emigrantskih starih staršev, novemu svetovnemu voditelju, ki se je pripravljaj na prevzem oblasti v Washingtonu.

Nedeljsko jutro novembra 1992, nekaj dni po presemetljivi zmagi nad dotodanjim predsednikom, se je arkansaški guverner prikazal iz guvernerske palače v Little Rocku na svoj vsakodnevni tek. Njegov ponos na arkansaške korenine je bil očiten, od temnordeče bejbolske kape na njegovih sivečih laseh, z napisom Arkansas, do sivo-bele trenerke, na kateri je z rdečimi črkami pisalo, da so "tu doma Arkansas Razorbacks".

Po svojem jutranjem teku po ulicah Little Rocka je imel novi predsednik navedo pozdraviti novinarje in druge, ki so ga čakali pred guvernersko palačo. Tistega nedeljskega dne se je predsednik približal meni in skupini novinarjev - med njimi je bila tudi ekipa CNN - ki so ga spraševali o predvolilni tekmi.

Ko je prišel do mene, sem mu "v imenu ljudi iz Slovenije, kjer bom kmalu živel in predaval v okviru Fulbrightovega programa na pravni fakulteti ljubljanske univerze", izročil knjigo

Slovenske gore v angleščini. Predsednik se je je razveselil in jo očitno ponosno podržal v roki, da smo lahko napravili nekaj posnetkov z njo.

Zanimivo je, da CNN ni snemala samo odgovorov na svoja vprašanja, ampak tudi pozneje, ko je govoril z mano. Nekateri Američani slovenskega rodu so mi pozneje povedali, da so bili presenečeni in veseli, ko so videli novega ameriškega predsednika na poročilih CNN s knjigo iz Slovenije v rokah.

Kakšen je bil rezultat? Imel sem izjemno čast zadnjih nekaj let poučevati kakšnih tisoč študentov pravne fakultete ljubljanske univerze, sprva kot gostujoči Fulbrightov štipendist, pozneje kot reden član predavateljskega zbora. Nisem srečal nobenega študenta, ki se ne bi vsaj deloma soočil z enakim vprašanjem, kot se je William Fulbright, ko je razgalil "aroganco moči" in računal "ceno imperija".

J. W. Fulbright je pogosto govoril o "pomnoževalnem učinku" v mednarodnem izobraževanju, ki ponuja edino realno možnost "spreminjanja našega načina razmišljanja o svetu in zatorej o spreminjanju sveta". Ko so se naši študentje odpravili po slovenskih mestih in krajih, so prav tako spravili v tek ta pomnoževalni učinek in razpihovali tisto demokratično iskrico, ki se je prižgala tu in zaradi katere se je ves svet ustavil, pogledal in prisluhnil ljudem Slovenije.

Z AMERIŠKO DOMOVINO STE VEDNO NA TEKOCEM

To All Slovenian American and American Friends of Slovenia:  
A HAPPY CELEBRATION OF INDEPENDENCE DAY  
THIS SUNDAY, JULY 4!

VSEM SLOVENSKO-AMERIŠKIM IN AMERIŠKIM PRIJATELJEM  
REPUBLIKE SLOVENIJE:

VESELO PRAZNOVANJE DNEVA NEODVISNOSTI  
ZDRUŽENIH DRŽAV AMERIKE TO NEDELJO,

4. JULIJA 1999!



The Republic of Slovenia

202-667-5363

Embassy, Washington, D.C.  
Dr. Dimitrij Rupel, Ambassador

216-589-9220

Slovenian Consulate, Cleveland, Ohio  
Mr. Anton Gogala

BRICKMAN & SONS  
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

## INTERVJU – Nancy Halliday Ely-Raphel, ameriška veleposlanica v Sloveniji



Ta intervju je izšel 15. junija v novi, šele šesti številki revije ONA, ki izide vsak torek v Delu. Intervju je bil tudi pred obiskom predsednika Clintona, vendar daje zanimiv vpogled v značaj trenutne ameriške veleposlanice v Sloveniji. V intervjuju samem je tudi marsikaj zanimivega povedala v zvezi s sodelovanjem Slovenije z ZDA, npr. v zvezi s kosovsko krizo. Z go. Ely-Raphelovo sta se pogovarjala Hermina Kovačič in Urša Splichal.

Urednik AD

Po Allanu Wendtu in Victorju Jackovichu ste tretja ameriška veleposlanica v Sloveniji. Na to funkcijo vas je imenoval predsednik Bill Clinton. Kakšen človek je?

Izredno inteligenten in topel, tudi privlačen, predvsem pa predan svojim odgovornostim.

Pa njegova soproga Hillary?

Izredna je. Tudi ona se popolnoma posveti problemu in vprašanju, s katerimi se ukvarja. S potovanji po svetu in utrjevanjem pomembnosti vloge ženske v družbi je opravila neverjetno delo.

Zagotovo je tudi izredno močna ženska, saj je stala možu ob strani tudi v najhujših trenutkih.

Res je, zelo je močna. Inteligentna in talentirana. Mislim, da je lahko vzor mnogim ženskam po svetu.

Kako ste gledali na spolni škandal v Beli hiši?

Vsakdo ima pravico do zasebnega življenja, v kateri se ne bi smel nihče vtikati. Je pa škandal dokazal učinkovitost našega političnega sistema, na kateri sem zelo ponosna. To je bila lekcija, iz katere smo se vsi nekaj naučili.

Predsednik Clinton prihaja v Slovenijo. Kako se

ambasada pripravlja na dogodek?

Vsi smo vpleteni v priprave, poleg tega prihajajo na pomoč ljudje iz Washingtona. Veliko jih bo, kar 750, nekaj sto pa jih je že v Sloveniji! Tesno in zelo dobro sodelujemo z vašo vlado, kjer je precej učinkovitih in sposobnih ljudi. Priprave so zabavne, hkrati pa velik izziv, ker je naša ambasada majhna. Predvsem smo vsi ponosni, da pride k nam, mahnosti navkljub – nove prostore že urejajo.

Zadovoljni smo, da bo predsednik obiskal Slovenijo, kar je odlična priložnost, da pokaže svetu, kako varna in mirna dežela je. Kamere svetovnih televizij bodo uperjene vanjo, ljudje bodo ugotovili, da je tu prijetno, da se jo splača obiskati.

Kako pa se vi osebno pripravljate na obisk?

Sestankujemo skoraj vsako uro (smeh), poskušam si zapomniti vse obiskovalce, ugotavljam, ali je vse v redu, skušam poskrbeti, da bo vse pripravljeno.

Je res, da sme Bill Clinton gibati le v krogu deset kilometrov okrog Ljubljane?

Ne, ne obstaja nobena restrikcija, kam lahko gre in kam ne. Edina stvar, ki ga omejuje, je čas; v njegov urnik bi radi stlačili čim več. Lahko bi torej šel vsepovsod, če bi le imel več časa. Natančen urnik še ni znan, za vse pa bo poskrbela Slovenija, saj bo gost vaše vlade, njenega predsednika in predsednika države.

Obstaja upravičena bojazn ali kakšnja grožnja za atentat na vašega predsednika med napovedanim obiskom?

Vedno obstajajo težave, povsod po svetu obstaja možnost takih napadov. Mislim, da v Sloveniji ni kakšne posebne nevarnosti, ni takega kriminala.

Slovenija je, geografsko, blizu Kosova. Je tudi to eden od razlogov za Clintonov obisk?

Njegov prihod je priznanje Sloveniji za njen uspeh, saj je edini del nekdanje Jugoslavije, ki je prišel tako daleč. Slovenija je zgodba o uspehu na gospodarskem in političnem področju, izvedla je demokratične in poštene volitve. Lahko bi jo izpostavila kot model razvoja, vzornico za preostale države nekdanje Jugoslavije.

In vendar, ali je namen predsednikovega obiska pripomoči k rešitvi kosovske krize?

Vaša vlada nam je posredovala ogromno koristnih podatkov o ljudeh, zgodovini in drugem z žarišča, ker dobro pozna položaj, saj ste bili nekoč vsi v isti državi. Sodelovanje Nata s slovensko vlado je izredno dragoceno; dala nam je podatke, ki jih ne mogli nihče drug.

Menda Hillary Clinton načrtuje obisk Kosova.

Ne vem, ali bo šla. Nedolgo tega je bila v begunskem taboru v Makedoniji – malo po tistem, ko ga je obiskal vaš predsednik Kučan. Zanimivo je bilo, da so ga begunci veselo pozdravljali, saj so se ga spomnili še iz prejšnje države. To mi je bilo všeč.

(Tu so opuščeni tri vprašanja in odgovori, ki so se nanašali na morebitne obiske po Sloveniji ge.

Clintonove. (Ur. AD)

Preden ste zapustili ZDA, vas je Madeleine Albright "potolažila", da odhajate v deželo, ki je pravi dragulj. Ste ugotovili, zakaj?

Ker to resnično je. Je lepa dežela s čudovito pokrajino. V enem dnevu greš lahko najprej na morje, potem pa še v hribe. Ni se ti treba voziti ali celo leteti ure in ure tako kot pri nas, da prideš do cilja.

Torej imate radi našo naravo. Kaj pa kulturo?

Enako. Velik vtis je name naredila vaša glasba. Neverjetno, kakšno izbiro ima človek za večerno razvedrilo: od plesa in raznih predstav, do klasičnih in

rockerskih koncertov, kakšen je bil na primer Metallicin.

Nekateri trdijo, da se Slovenci razlikujemo od vaših sodržavljanov. Kakšni se vam pravzaprav zdimo?

Zelo prijazni, topli, družabni, ambiciozni. Ne tako zelo drugačni od Američanov, čeprav se vam to morda ne zdi tako.

Pa vas kaj moti pri nas?

Promet. Rada bi videla, da v ljubljanskem starem mestnem jedru ne bi bilo avtomobilov.

Ste si v prestolnici že našli najljubši kotiček?

O, to bo pa težko. Rada imam Tromostovje, sobotna kosila v starem delu, sprehode po centralni tržnici in ob Ljubljani, razgled z Gradu, Križanke.

Vemo, da imate radi starine. Z njimi ste si okrasili pisarno in začasni dom. Obiščete kdaj boljši trg?

O, ja, tam sem skorajda vsako nedeljo, tako da me prodajalci že poznajo. (smeh) To je pravi izziv. Kupila sem si nekaj manjših slik in panjske končnice.

Že takoj ob prihodu ste izrazili željo, da bi se povzpeli na Triglav.

Ja, res je. To si resnično želim, čeprav sem na vrhu pravzaprav že bila – a z vojaškim helikopterjem. Plezala pa še nisem nanj. Mogoče bom za to imela več časa po obisku predsednika Clintona.

Hoteli ste postati odvetnica, a ste se zaradi Johna Kennedyja zapisali diplomaciji. Zakaj?

Po diplomu me je prepričal z zelo ganljivim govorom, kaj vse lahko naredi človek, če gre v vlado. Njegov entuziazem je bil za nas študente izredno nalezljiv in stimulativen, verjeli smo, da lahko resnično kaj spremenimo.

Pa ste to tudi storili?

Jaz? (smeh) Mislim, da vsakdo lahko kaj spremeni, če je predan svojemu delu, da lahko vsak prispeva k nečemu. Rada verjamem, da sem vplivala na ljudi, pustila nekaj sledi na njih, (dalje na str. 23)

Nancy Halliday Ely-Raphel se je rodila v New York Cityju, od tam se je preselila v južno Kalifornijo, kjer je študirala pravo. Potem je odšla v Boston, od koder jo je pot nesla v Washington. V diplomacijo je zajadrala takoj po diplomu na univerzi Syracuse, dodatno se je izobraževala na pravni fakulteti v kalifornijskem San Diegu, v Nemčiji in na univerzi Colgate v New Yorku.

Najprej je delala na ministrstvu za zunanje zadeve, bila je pomočnica zveznega javnega tožilca in namestnica pravobranilca v San Diegu, prodekanka in predavateljica na pravni fakulteti v Bostonu. Zastopala je posebno skupino ministrstva za pravosodje za boj proti organiziranemu kriminalu v postopkih pred sodiščem, bila je pravna svetovalka ameriške vlade za afriške zadeve in, preden je prišla v Slovenijo, koodinatorka za Balkan.

Rada ima arhitekturo stare Ljubljane, še posebno Plečnikovo; zanj je zvedela na pariški razstavi, se navduševala nad njegovo palačo v Pragi in šele v Sloveniji spoznala, da je Slovenec. Slovenščino razume in bere. Ker je študirala v Nemčiji, govori nemško.

Ima dva sinova, ki sta jo že obiskala v Sloveniji, in pastorko. Z največjo nestrpnostjo pričakuje avgust, ko bo šla v Ameriko – sin in pastorka namreč hkrati pričakujeta otroka.

### Progressive Slovene Women of America proudly offers the Fourth Edition of Treasured Slovenian and International Recipes

Name .....

Address .....

City/State/Zip .....

Number ordered \_\_\_\_\_ (\$15.00 + \$3. S/H each book)  
(in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail  
to

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

### MALI OGLASI

Bungalow For Sale  
By Owner

19320 Kildeer Ave.

Brick front. 2 bdrms & finished up. Full basement. Newer furnace & Air. 1 car garage with opener. \$81,900. Call 216-531-6242. (26-29)

### Production Machining Press Operators

Interested in Improving Job  
Security/Pay and Benefits  
NOW HIRING ALL SHIFTS  
\$10.00 TO \$15.00  
Full Paid Benefits/Retirement Plan  
P.O. Box 560211  
Macedonia, OH  
44056-0211  
EOE

## Intervju z ameriško veleposlanico v Sloveniji

P. dr. VENDELIN ŠPENDOV

Lemont, Ill.

(nadaljevanje s str. 22)

s katerimi sem sodelovala pri pomembnih projektih.

In zdaj - na kaj bi vplivali?

V kakšnem smislu?

Recimo na področju človekovih pravic in humanitarnosti.

Vedno sem imela opravka s temami, ki so bile in so še pomembne zame in mojo vlado. In vedno sem opogumljala ljudi okrog sebe, da bi izboljšali položaj. Takšna sem pač po naravi in to počnem, ker mi ni vseeno. A to ni moj glavni cilj.

Katere pa so vaše glavne naloge?

Izboljšati in nadgrajevati odnose med ZDA in Slovenijo, povečati možnosti gospodarskega sodelovanja, prepričati in pokazati sodržavljanom, kako lepa in pomembna je vaša dežela, jim razložiti, kje sploh je.

Pa je Slovenija res pomembna za ZDA? Slovence namreč vedno preganja občutek majhnosti.

Seveda ste pomembni, obstajajo še manjše države, pa se ne obremenjujejo z majhnostjo. Tudi bližnji obisk predsednika Clintona dokazuje vašo pomembnost, saj prihaja, da vam izkaže priznanje za pomoč in sodelovanje pri razpletu bosanske in kosovske krize.

Kakšno je vaše mnenje o kosovski krizi, kakšno bo rešitev?

Upam, da je rešitev že tukaj. Toda, žal, vsi poznamo zgodovino. Velikokrat je Milošević kaj obljubil, velikokrat smo mislili, da smo se dogovorili, a se potem tega ni držal. Tudi tokrat je privolil v vse zahteve Nata in skupine G-8; videti je obetajoče, za kon-

kretno oceno pa je še absolutno prezgodaj.

Menite, da je bombardiranje edini pravi način za reševanje problemov v ZRJ?

Mislím, da drugih možnosti sploh ni bilo, še posebej, ker je Milošević prekršil vse že poprej sprejete dogovore.

Žalostno pri vsej stvari je, da se njemu ni zgodilo nič; prizadeto je nedolžno civilno prebivalstvo.

Imate absolutno prav in žal mi je zanje.

Z Miloševićem ste že srečali.

Ja, samo enkrat.

Kaj si mislite o njem?

Teško je soditi o človeku na podlagi enega sestanka. Ker sem že pred srečanjem veliko slišala o njem, ne bi mogla odgovoriti povsem objektivno. Glede na to, kar vem o njem zdaj, lahko rečem, da je odvraten. Vem, česa vsega je zmožen.

V karieri ste zamenjali precej služb. Katera vam je bila najljubša?

Službe oziroma poklice sem menjavala, dokler nisem ugotovila, kaj najraje počnem. In reči moram, da to opravljam z resničnim veseljem.

Da ste ambasadorica?

Ja, da sem ambasadorica. To je moj poklic, zelo je vznemirljivo in čudovito. Čeprav sem rada imela tudi tisto, kar sem počela prej.

Kako se počutite kot ženska v pretežno moškem poklicu?

V Sloveniji je zdaj kar precej veleposlanic, kar je po mojem mnenju izredno dobro. Tudi v ameriški diplomaciji se je stanje obr-

nilo v prid nam, ženskam. To je dober znak, ker je pomembno, da smo zastopane tudi v politiki.

Je zdaj to trend - ženske veleposlanice?

Ne, ne mislim, da bi bila to moda. Ženske so veliko bolj usposobljene za ta poklic, kot so bile še pred nekaj leti. Nekoč, pa niti ne tako dolgo v preteklosti, so se ženske iz zunanega ministrstva pač poročile z moškim, ki je ustvarjal kariero, one pa so jo končale, saj so se umaknile, dale odpoved. Takrat ni bilo združljivo, da bi bila ženska poročena in zaposlena na zunanem ministrstvu. K sreči so se pravila spremenila.

Rekli ste, da uspeh ni sreča, ampak sposobnost. Da če dobro delaš, moraš uspeti. Ste vi uspešni?

Ja, menim, da sem uspešna. Glede na to, da so me poslali za veleposlanico k vam, mislim, da ja.

Ste le zato, ker ste ženska, bili kdaj v neprijetnem položaju?

Seveda. Na primer med študijem prava, ko sva bili med 120 študenti v razredu le dve ženski.

Ste morali več delati, se bolj dokazovati?

Ja. Še posebno takrat, študirala sem konec šestdesetih let. Na pravo se je zelo čutilo seksistično ozračje.

Pa zdaj?

Mislím, da so se pri nas in v Evropi stvari močno spremenile. Odvisno, kje človek živi. Problem zastavljanja žensk še vedno obstaja v nekaterih drugih državah, recimo na Srednjem vzhodu, v južni Aziji.

Kot ste dejali pred kratkim, obstaja možnost, da

## LEMONTSKI ODMEVI

Romarska sezona se v Lemontu navadno pričinja s tretjo nedeljo v juniju, ko poromajo k Mariji Pomagaj člani in članice društva Prekmurje. Pravzaprav je bil začetek letos že prvo nedeljo v juniju na Telovo s sv. mašo pri Lurški votlini, odkoder se po maši razvije telovska procesija s štirimi oltarji, ki se je navadno udeleži tudi lepo število rojakov iz različnih krajev. Meseca julija so štiri nedelje zavzete za romanja.

Pred leti se je romarska sezona k Mariji Pomagaj v Lemontu pričela četrto nedeljo v maju, ko je v naši cerkvi proščanje, ponekod so temu prazniku rekli žegnjanje. Članice društva Marija Pomagaj KSKJ iz Chicaga so se redno udeleževale romanja, dokler se ni društvo združilo s KSKJ društvom Sv. Štefan.

Praznik presvete Jezusove Krvi je bil do nedavnega prvega julija. Sedaj je ta praznik opuščjen, ker je za Telovo bogoslužni naslov: Praznik presvetega Rešnjega Telesa in Krvi.

V tem mesecu je edini Marijin praznik 16. julija: Karmelska Mati božja. Ta god naj nas spodbuja k hvaležnosti za božje dobrrote, ki smo jih prejeli po

bi bila naslednja predsednica ZDA ženska. Ste imeli v mislih Hillary Clinton?

Ne vem. Če se bo res potegovala za senatorko New Yorka, je mogoče prav vse. Je pa za izvolitev potrebno pravo in močno politično zaledje, zato je senatorstvo pravzaprav nekakšna nujna stopnička do funkcije predsednika. ■

Marijini priprošnji. Marija ne zapusti nikogar, ki jo zvesto časti, se zateka v njeno varstvo in jo posnema v življenju ("Glej, dekla sem Gospodova").

Godovnjak tega meseca je p. Krizolog (Martin) Cimerman, ki goduje 30. julija. Rajni p. Fortunat bi godoval 12. julija.

Umrli v tem mesecu: br. Bonifacij Dimnik, 9. julija 1967; p. Klavdij Okorn, 11. julija 1979; p. Frančišek Blanko Kavčič, 31. julija 1931.

V Lemontskem samostanu imamo več bolnikov, med njimi p. Leonard Bogolin, ki je bil sredi maja prepeljan v Mother Theresa Nursing Home v Lemontu. Priporočamo jih v molitev.

Rudi Knez, ki je radi prihajal v Lemont in večkrat vodil petje pri romarskih mašah, se je, kakor smo brali, v Sveti deželi, v Jeruzalemu, hudo ponesrečil. Spominjamo se ga v molitvah, da bi mu Bog dal moči prenašati trpljenje, z njim pa njegovi ženi in vsem v družini. Vse svoje življenje se je gospod Knez versko in kulturno udejstvoval, zlasti v Clevelandu, kjer je deloval v slovenski šoli, bil pevovodja zbora Korotan in organist pri Mariji Vnebovzeti, da omenimo samo njegovalna glavna udejstvovanja. Bog ga ohrani!

Od leta 1924, ko so slovenski frančiškani postavili prvo cerkev in samostan s semeniščem v Lemontu, je bilo veliko gradenj in obnov. Nova gradnja je bila leta 1939, ko je bil zgrajen sedanji samostan, semenišče in sedanja cerkev Marije Pomagaj. Nekaj let kasneje je bil zgrajen Romarski dom (sedaj preimenovan v Retreat House). Da omenimo samo glavne.

Kakor pri vsaki hiši in posloju, je treba obnavljati in popravljati tudi cerkve in samostane. Tako so se skozi 75 let frančiškani večkrat obrnili na rojake za pomoč za obnovo. Tako tudi letos, za kar je samostansko predstojništvo razposlalo rojakom in prijateljem Lemonta prošnjo, s katerim jih je obenem povabilo na posebno dobrodelno kosilo v nedeljo, 16. maja.

Rojaki in prijatelji Lemonta ste se velikodušno odzvali. Gvardijan, predstojnik Lemonta, p. Blaž Chemazar, se iskreno zahvaljuje za velikodušni odziv, in zagotavlja, da se bomo pri mašah in skupnih in osebnih molitvah tudi v bodoče redno spominjali vseh dobotnikov, tako živih kot

(dalje na str. 24)



## Misijonska srečanja in pomenki

### 1287. Piknik Misijonske Znamkarske Akcije,

Cleveland, bo v nedeljo, 11. julija, na Slovenski pristavi v Harpersfieldu, Ohio. Piknik se bo pričel s sveto mašo opoldne, katero bo daroval g. dr. Pavel Krajnik, župnik v Lorainu, Ohio. Pri maši se bomo spomnili vseh živih in pokojnih misijonarjev na terenu in tudi sodelavcev v zaledju. Po maši bo na razpolago kosilo, kasneje pa tudi druge jestvine. Gospodinje ste naprošene za domače pecivo, kar že vnaprej: iskrena hvala! Pa tudi za pijačo bo poskrbljeno, ne bo treba biti žejen. V smrekovi senci bo prav prijetno poklepetati in pomodrovati s starimi znanci, ali navezati stike z novimi. Mlajši rod bo pa hitel proti bazenu, da se ohladi in osveži.

Okrog pete ure bomo imeli pete litanije Matere božje, pri kapelici. Ob tej priliki se bomo spomnili vseh bolnih in onemoglih, ki niso mogli priti na piknik, pa bomo zanje prosili zdravja.

Kot se naše življenje stalno spreminja, prav tako je tudi pri organizacijah in njih članih: eni odhajajo, drugi prihajajo. Vsa ta leta je bil med nami Rudi Knez, ki je vodil petje, delal pri blagajni, točil pijačo - letos bo samo v mislih z nami sodeloval in lepo doma počival. Mi, ki bomo na pikniku, se ga bomo spomnili s podpisom na kartici, pri maši in pri litanijah.

Spomnili se bomo tudi pokojnega duhovnega vodje tega našega misijonskega gibanja, g. Karla Wolbanga, ki je velikokrat prišel med nas in se rokoval z znanci na pikniku. Naj njegov misijonski duh ne zamre, pač pa rodi nove sadove.

Popoldne bo med nami misijonar p. Rafko Roberts, ki dela zdaj v Ugandi, tukaj pa je bil poslan, da hodi po župnijah in razlaga, kaj so misijoni ter misijonarjevo delo med različnimi narodi.

V pomoč misijonarja g. Petra Opeka je naredila Štefka Jarem lep afghan. V ta namen bodo listki na razpolago, poslužite se jih!

V ponedeljek, 12. julija, bo sestanek MZA, združen z občnim zborom, v šolski sobi za sestanke pri Mariji Vnebovzeti. Sestanek se bo pričel ob 7. uri zvečer. Na koncu bo potegnjenih več srečnežev. Pridite sodelavci in prijatelji misijonov, da skupno preživimo lep večer in se veselimo ob sreči izbrancev.

V imenu vseh misijonarjev, vas, dragi bralci, iskreno vabim na misijonski piknik 11. julija. Naj nam Sveti Duh pomaga, da bomo vse delali iz ljubezni do Boga in do bližnjega na misijonskem polju. Bog z vami in Devica Marija!

**Marica Lavriša**  
1004 Dillewood Rd.,  
Cleveland, OH 44119

Z Ameriško Domovino boste vedno na tekočem tako o dogajanjih v Sloveniji kakor v zamejstvu in izseljenstvu!

## LEMONTSKI ODMEVI...

(nadaljevanje s str. 23)

rajnih. Bog naj bo vsem bogat plačnik!

Obnova v cerkvi Marije Pomagaj in v samostanu se je pričela v prvi polovici maja: najprej so odstranili radiatorje v cerkvi in obednici. Namesto kurjave na paro, kakor je bila do sedaj, bo vnaprej na vroč zrak, poleti pa bo ista napeljava hladila. Tudi dose-danji način hlajenja bo odstranjen (dve hladilni napravi na koru). V načrtu je tudi prepleskanje cerkve in nova preproga, ki po dolgih letih že kaže utrujenost. P. gvardijan si je za izvedbo del privzel p. Davida Šrumpfa, ki je voditelj Slovenskega verskega središča, slovenske župnije v Lemontu.

Dvigalo. Končno ga je bilo v maju mogoče uporabljati, pa izgleda, da je precej "muhasto", vozi ali pa ne, kakor se mu zazdi. Še vedno se čudimo in sprašujemo, zakaj je tako in to tako dolgo!

Med slovenskimi svetniškimi kandidati je sedaj tudi rajni ljubljanski nadškof Anton Vovk. Na praznik Vnebohoda Gospodovega, 13. maja 1999, je bil uradni začetek postopka za razglasitev, ko je sedanji ljubljanski nadškof dr. Franc Rode, podpisal in prebral odlok o začetku postopka. Dr. Ivan Merlak je prevzel službo postulatorja.

Anton Vovk je tako prvi od 32 ljubljanskih škofov, za katerega se je začel postopek za blaženega. Postulator dr. Ivan Merlak prosi, da bi ga tisti, ki so poznali nadškofa Vovka, ob-

vestili o vsem, kar bi lahko koristilo postopku za beatifikacijo, zlasti pa, da bi se mu priporočali.

O uslišanih prošnjah lahko pošljete poročila na Ave Marijo v Lemont, odkoder bomo poslali postulatorju v Ljubljano. Spomnimo se, da so ga na novomeški postaji polili z bencinom in zažgali, da so ga komaj rešili. Poškodbe je pa nosil vse življenje.

Proti koncu maja nas je s svojim očetom obiskal p. Metod Ogorevc, OFM, ki deluje med Slovenci v Avstraliji in je urednik verskega lista Misli, ki jih je dolga leta urejal p. Bazilij Valentin. Iz Lemonta sta se p. Metod in njegov oče podala v Baragovo deželo in obiskala kraje delovanja našega velikega misijonarja.

Vsak mesec dobimo od naših naročnikov lepo število maš. Kar jih ne moremo opraviti sami, jih pošljemo misijonarjem, ki se pri maši hvaležno spominjajo darovalcev in njihovih namenov. Imena darovalcev za maše in njihovi prispevki so objavljeni v Ave Mariji in se jih lahko vsak ogleda. Glede maš se strogo držimo predpisov Cerkve in so vse opravljene po namenih darovalcev ali jih opravimo duhovniki v Lemontu ali pa misijonarji. Toliko v vednost vsem, ki se za to zanimajo.

**AVE MARIA**  
Julij 1999

## KOLEDAR

### društvenih prireditev

#### JULIJ

3. - Piknik Balincarskega kluba SP.

4. - Piknik pevskega zbora Korotan na Slovenski

pristavi. Igra ansambel Staneta Mejača.

11. - Misijonska Znamkarska Akcija ima piknik na Slovenski pristavi. Začetek sv. mašo ob 12. uri.

14. - Klub upokojencev na Holmes Ave. ima piknik na farmi VFW na White Rd., od 12. do 6. zv.

18. - Veselica župnije Sv. Vida.

25. - MZA Milwaukee prireja Misijonski piknik, na Triglavskem parku.

25. - Slovenska šola pri Sv. Vidu prireja piknik na Slovenski pristavi.

#### AVGUST

1. - Letni piknik Kluba upokojencev Slovenske pristave.

8. - Veselica Primorskega kluba.

15. - Poletni piknik župnije Marije Vnebovzete na Slovenski pristavi. Sv. maša ob 12. opoldne, sledi kosilo za ples igrajo Veseli Godci.

18. - Federacija slovenskih upokojenskih klubov ima letni piknik na SNP farmi na Heath Rd. Kosilo ob 1h pop., sledi piknik.

22. - SKD Triglav, Milwaukee, priredi drugi piknik na Triglavskem parku.

#### SEPTEMBER

4. - Pevski zbor Korotan priredi vrtno veselico na Slovenski pristavi. Za ples igra ansambel Staneta Mejača.

11. - Folklorna skupina Kres praznuje 45. obletnico v SND na St. Clair Ave. Pričetek ob 7. zv.

12. - Oltarno društvo sv. Vida priredi kosilo v dvorani sv. Vida.

19. - Društvi KSKJ št. 226 in 172 prirejata kosilo v dobrobit SND na St. Clairju in starostnemu domu pri Sv. Vidu, v dvorani pri Sv. Vidu.

19. - Slovenska pristava priredi Vinsko trgatv.

19. - SKD Triglav, Milwaukee, priredi Vinsko trgatv na Triglavskem parku.

26. - Društvo SPB organizira romanje k Žalostni Materi božji v Frank, Ohio. Sv. maša opoldne, druge pobožnosti ob pol treh.

#### OKTOBER

3. - Oltarno društvo Marije Vnebovzete ima kosilo v šolski jedilnici.

10. - "Domače kolone" pripravijo Upokojenci Slovenske pristave, na SP.

16. - Fantje na vasi priredijo koncert v SND na St. Clair Ave.

23. - Štajerski in prekmurski klub priredi martinovanje v SND na St. Clairju.

24. - Pevski zbor Zajčji priredi jesenski koncert SDD na Recherjevi ulici.

#### NOVEMBER

6. - Pevski zbor Glasbeni na Matica priredi koncert večerjo in plesom v SND na St. Clair Avenue.

## V BLAG SPOMIN LAUSCHETOVE DRUŽINE

### Frances Lausche

MATI  
umrla 4. julija 1934

### Louis Lausche

OČE  
umrl 7. januarja 1908

### BRATJE

LOUIS LAUSCHE  
umrl 5. sept. 1911

WILLIAM J. LAUSCHE  
umrl 8. julija 1967

ALBERT LAUSCHE  
umrl 5. junija 1905

CHARLES J. LAUSCHE  
umrl 25. julija 1969

HAROLD J. LAUSCHE  
umrl 29. maja 1986

Sen. FRANK J. LAUSCHE  
umrl 21. aprila 1990.

### SESTRI (DVOJČKI)

FRANCES LAUSCHE  
umrla 22. februarja 1900

ALICE LAUSCHE  
umrla 28. marca 1900

JOSEPHINE LAUSCHE WELF  
umrla 11. decembra 1990

JANE SHEAL LAUSCHE  
umrla 24. novembra 1981

FRANCES URANKAR  
umrla 18. oktobra 1987

FRANCES KNAUS LAUSCHE  
umrla 29. novembra 1991

### Žalujoči:

Mrs. Alice Lausche, vdova po dr. William J. Lausche  
Mrs. Antonia Lausche, vdova po Harold J. Lausche

Cleveland, Ohio, 1. julija 1999.